

## INFORME FINAL

Proyectos acreditados en la Secretaría de Investigación y Postgrado.

### TÍTULO DEL PROYECTO

**Misiones en el contexto transfronterizo con Paraguay y Brasil. Representaciones identitarias a partir de la memoria construida y difundida. “Pasos” con historia y diversas prácticas sociales cotidianas**

3. FECHAS DE INICIO Y DE FINALIZACION DEL PROYECTO: DESDE **01/01/ 2011** HASTA **31/12/2012**

4. PERIODO AL QUE SE REFIERE EL PRESENTE INFORME: DESDE **01/01/2012** HASTA **31/12/2012**

### 5. EQUIPO DE INVESTIGACION

| APELLIDO Y Nombre         | Cargo / Beca              | Nº de horas investiga x semana | Mes de incorporación | Mes de finalización | Evaluación<br>S – No S |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
| CAMMARATA, Emilce Beatriz | PTI                       | 20                             | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |
| GIMÉNEZ, Maria Claudia    | PAD                       | 5                              | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |
| NUÑEZ, Ana Carolina       | IND                       | 10                             | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |
| CARÍSIMO, Adriana Leticia | INI /b                    | 5                              | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |
| <b>VITALE, Emiliano</b>   | <b>INI /b<sup>1</sup></b> | 5                              | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |
| FERRONI, Martin           | INI                       | 5                              | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |
| SCALERANDI, Veronica      | INI                       | 5                              | 01/01/11             | 02/05/12            | S                      |
| WELBACH, Evelyn           | INI                       | 5                              | 01/01/11             | 02/05/12            | S                      |
| WECHER, Patricia          | b                         | 5                              | 01/01/11             | 31/12/12            | S                      |

Se consignan primero los datos del Director de Proyecto y luego los de otros investigadores que trabajaron efectivamente en la investigación.

En ‘Cargo / Beca’ se anotarán las iniciales de la categoría docente y dedicación, o de investigación:

|     |                      |
|-----|----------------------|
| PTI | Profesor Titular     |
| PAS | Profesor Asociado    |
| PAD | Profesor Adjunto     |
| JTP | Jefe de T. Prácticos |
| AY1 | Ayudante de 1ª       |
| AY2 | Ayudante de 2ª       |

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| AUX | Auxiliar de Investigación |
| INI | Investigador Inicial      |
| ASI | Asistente                 |
| IND | Independiente             |
| PRI | Principal                 |

|    |                |
|----|----------------|
| ex | Exclusiva      |
| se | Semi exclusiva |
| si | Simple         |

|     |            |
|-----|------------|
| b   | Becario    |
| ah  | Ad honorem |
| ADS | Adscripto  |
| INV | Invitado   |

<sup>1</sup> Becario Inicial en el proyecto “Territorio, Espacio y Memoria Guaraníes. Dinámica históricas y dinámicas culturales en la frontera de Argentina, Brasil y Paraguay” PICT Bicentenario 0031-2010. . Desde 04/2012 a la fecha. Investigador responsable: Dr. Guillermo Wilde.

En '*Mes de incorporación*' consignar el mes a partir del cual cada investigador se ha incorporado al proyecto; y en '*mes de finalización*', cuando ha dejado de participar. Las fechas no pueden extenderse más allá de los límites del período de referencia del informe.

La '*Evaluación*' está referida al desempeño de cada investigador durante el período de referencia de acuerdo a la evaluación del Director del Proyecto. Consignar S (Satisfactoria) o No S (No Satisfactoria)

Firma Director de Proyecto .....

Aclaración: Emilce Beatriz Cammarata.....

Fecha de presentación del Informe Final. ....

## 6. RESUMEN DEL PROYECTO ORIGINAL

El proyecto se inscribe en el análisis del territorio y bordes transfronterizos de Misiones con Paraguay y Brasil como escenario de diferentes relaciones sociales, imaginarios e interacciones locales, espacios de poder, gestión del Estado, individuos y grupos. Consideramos que nuevas prácticas se sucedieron desde el 80 hasta la actualidad y requieren comprender la frontera desde otras perspectivas. A través del abordaje de diferentes formas históricas de construcción se pretende mostrar que las fronteras no han sido y no son sólo objeto de conflicto, sino que también resultan ámbitos geográficos de definición de alianzas, de intercambio y de convivencia. Los bordes de las fronteras son únicos y demandan estudios localizados que den cuenta de la enorme variedad de usos y significados simbólicos así como la diversidad de características y relaciones geográficas. Vivimos en la *Zona* de frontera con *límites* y *bordes* diferentes y semejantes porque en todos los *lugares* siempre estamos *nosotros* y los *otros*. En una primera aproximación identificamos algunos asentamientos urbanos como centros de servicios con desiguales flujos sociales, económicos y culturales: Iguazú en las tres fronteras del Alto Paraná; Posadas -Encarnación; El Soberbio - Porto Soberbo en el Alto Uruguay; Bernardo de Irigoyen-Dionisio Cerqueira-Barracón en el Nordeste de Misiones.

## 7. LISTA DE ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE EL PERÍODO

Actividades realizadas por el equipo de investigación durante el período 2011- 2012.

1. Revisión del Marco Teórico y cotejo de las categorías teóricas.
2. Trabajo de campo y reajuste de la información.
3. Selección y revisión bibliográfica
4. Lectura y análisis de la producción periodística en la provincia de Misiones y en las zonas fronterizas estudiadas.
5. Revisión de los problemas preliminares planteados para la investigación.
6. Elección y recorte temático sobre la vida cotidiana en el borde, puntos de vista que se relacionen con las experiencias significativas del lugar.
7. Realización de informes de avance de la investigación.
8. Realización del informe final de la investigación.

Los ítems 7, 8, y 9 se transcriben en forma integral aunque respetando las tareas de cada investigador que lo hace desde sus aportes disciplinarios, y desde los diferentes sitios geográficos de la frontera de Misiones con Paraguay y Brasil.

**Actividades que se desprenden del trabajo de campo realizado en el área de la frontera seca del Nordeste de Misiones.**

A partir de las entrevistas realizadas en las escuelas de San Antonio, Bernardo de Irigoyen (Misiones), Dionisio Cerqueira (Santa Catarina) y Barracón (Paraná), y también las efectuadas a otros agentes representantes de las instituciones del estado, tuvimos oportunidad de conocer las percepciones de la vida en la frontera.

Por un lado, en esta parte de la frontera, la vida y su cotidianidad, constituyen una rica fuente de información sobre la experiencia de vivir allí, así como registrar aspectos problemáticos de la identidad en ese borde de “límites porosos”, y de la lengua según diferentes narrativas entre los agentes escolares.

El trabajo de campo realizado en el **eje educación** en la zona de la frontera noreste, ha consistido en recorridos por algunas escuelas primarias, fundamentalmente, desde el cruce de las rutas provinciales 19 y 101, pasando por Paraje Piñalito, Paraje Giachino, San Antonio hasta Bernardo de Irigoyen. En esas escuelas dialogamos con docentes y directivos e incluso tuvimos oportunidad de interactuar con una de las supervisoras que tiene a su cargo la coordinación pedagógica de escuelas del Departamento Manuel Belgrano zona norte. Ya en las proximidades de San Antonio conversamos con directivos y docentes de la Escuela Agrotécnica, directivos, docentes y auxiliares de dos escuelas primarias localizadas, una muy cercana al centro (Escuela de Frontera) y la otra, en un barrio de viviendas precarias habitado por población perteneciente a sectores populares. Ya en Bernardo de Irigoyen estuvimos con docentes y personal administrativo de otra Escuela de Frontera que participa de un proyecto binacional “Escuelas Hermanadas” mediante el cual se realizan intercambios de docentes entre dos escuelas del mismo nivel educativo, de ambos países. Así resulta que dos veces por semana “se cruzan” en sentido literal y simbólico en actividades pedagógicas docentes argentinos hacia Brasil y docentes brasileiros hacia Argentina.

En esta misma localidad entrevistamos al Secretario Escolar que coordina las actividades administrativas de todas las escuelas del Departamento Manuel Belgrano quien nos introdujo en el recorrido por la emblemática “calle frontera” que separa una nación de la otra, brindándonos información muy valiosa acerca de la vida cotidiana en esa “calle frontera”, además de planos y mapas actualizados del Departamento. En la Secretaria Escolar también tuvimos oportunidad de entrevistar a otra de las Supervisoras del Departamento Manuel Belgrano zona sur, quien tiene a su cargo la coordinación pedagógica de 32 escuelas primarias y 17 aulas satélite.

Nos interesó también acercarnos a algunas instituciones escolares localizadas del otro lado del borde. Recorrimos escuelas de Sao Antonio, Dionosio Cerqueira y Barracao. Entrevistamos a profesores y directivos de dichas escuelas, una de las cuales corresponde a la “Escuela Hermana” de la argentina. El recorrido por esas instituciones nos permite señalar la siguiente afirmación: la lengua no constituye un problema para esas escuelas, la situación de frontera no crea conflictos con la lengua y el habla en esas escuelas, a diferencia del caso argentino. Por otra parte encontramos, que en el imaginario de los docentes del otro lado de la frontera, la educación argentina es de mayor calidad que la de ellos. Es decir sostiene representaciones de una escuela argentina que probablemente ya no coincide ni con los imaginarios de los mismos docentes argentinos. Hasta el momento no estaríamos en condiciones de proponer rasgos que caractericen la relación docencia, identidad y frontera en las localidades vecinas de Brasil. Abordaremos con profundidad un estudio comparativo de esta relación en los bordes: Posadas-Encarnación y El Soberbio- Porto Soberbo, en el próximo trabajo de investigación que estamos delineando como continuidad del presente.

En síntesis, los aspectos emergentes del trabajo de campo en esta zona de frontera nos han permitido delinear para la relación identidad, docencia y frontera (por lo menos del lado argentino del borde), tres cuestiones sobresalientes que podrían estar actuando en la conformación identitaria de los docentes de ese espacio lugar de frontera porosa singular.

1. La problemática de la lengua en las escuelas primarias y secundarias, por lo menos así vivida por los docentes respectivos.
2. El reconocimiento de la actividad política en las escuelas
3. La construcción paradójica de buena parte de docentes y demás pobladores argentinos, entre por un lado, la necesidad de defender lo nacional y, por otro, la representación idealizada de lo que es Brasil.

Sobre el **primer** aspecto encontramos como rasgo sobresaliente, que para todos los docentes, salvo las profesoras de portugués de la escuela de frontera argentina bajo el programa de escuelas hermanadas, la enseñanza de la lengua es el principal problema de la escuela. Los alumnos hablan “primordialmente” (Geertz) el portuñol como lengua materna, aun siendo nietos de brasileros nacidos en tercera generación en suelo argentino. De entrevistas con la supervisión escolar y de los mismos discursos, ambiguos en este punto, de los docentes entendemos que las nuevas políticas lingüísticas alientan el respeto a la lengua materna de los estudiantes y proponen una línea de alfabetización que contemple esa situación de bilingüismo de la frontera. Es decir que están habilitados desde la norma oficial a respetar lo que en esos niños y jóvenes es primera lengua. Sin embargo los docentes no “pueden” hacerlo, no entienden por qué hacerlo y hasta seguramente no acuerdan con esa norma. ¿Por qué no logran entender la importancia del respeto a la lengua como parte de lo que da identidad a un sujeto y le da su singularidad o lo hace ser lo que es? ¿Por qué a pesar del énfasis de las políticas educativas en

la promoción de una educación multicultural, que atienda la diversidad, que respete lo “otro”, los docentes en la frontera significan la lengua y los hablantes de portuñol como un problema? Entendemos que la escuela argentina tiene como mandato fundacional crear la Nación (Sarlo, 2007, Milstein 2010), y sostenemos que ese mandato inscripto en el colectivo de docentes aún se mantiene como una huella sin beneficio de inventario (Gramsci en Rockwell, 2005). La inscripción social en el “cuerpo docente” de crear la Nación, aún está presente en el imaginario de los docentes argentinos y emerge en sus prácticas discursivas y pedagógicas. Así, **la Nación se defiende desde la lengua**, podría ser la explicación que está en la base de esas prácticas, que apropiándose de la norma oficial, la resignifican a partir de las disposiciones adquiridas (Bourdieu) en sus trayectorias escolares y hasta familiares (pues en muchos casos son hijos de docentes).

La **segunda** situación que encontramos con bastante énfasis en los discursos de los docentes, es el **“ingreso” de lo político en la escuela**. Decimos el ingreso porque esa es la percepción que tienen los docentes y por eso es señalado como algo novedoso, como un rasgo que corresponde a la actualidad escolar. Estas “nuevas” representaciones sobre la política en la escuela y que son descriptas de diferentes formas<sup>2</sup>, también son explicables desde imaginarios que devienen de los orígenes de la escuela argentina. Así, la escuela “templo de saber”, “apolítica”, e “inmaculada” en el sentido de lugar separado de la “vida mundana” y de los conflictos y desordenes del afuera escolar. Representaciones sobre un “adentro” (Milstein, ob. cit) límpido, aséptico, puro y revestido de neutralidad, en tensión con un “afuera”, caótico, inmoral y degradado, del que había que resguardar a los niños en las escuelas. Lo político considerado impuro y sucio, estaba localizado en el afuera escolar. Es probable, entonces, que estas ideas inscriptas en el cuerpo docente, permitan entender porqué es percibido como algo novedoso el “ingreso” de lo político en la escuela. Prácticas de las que se han apropiado por necesidad y en tanto han encontrado condiciones para hacerlo. Se hallan bastante naturalizadas y en algunos casos refieren a la militancia con pasión y compromiso. Sin embargo, también hemos encontrado docentes que se han encargado de no transparentar estas nuevas modalidades políticas en la escuela (podría ser más fuerte el mandato histórico) a pesar de enterarnos por otros informantes de sus compromisos y acciones políticas.

Sobre el **tercer** aspecto que refiere a lo que señalamos como **experiencia paradójica de frontera**, advertimos que muchos de los informantes no sólo docentes, mostraban esta sensación en/de tensión entre, por un lado, la defensa de lo nacional y en ese marco la defensa

---

<sup>2</sup> Refieren, por ejemplo, a: a) participación militante en partido oficial para conseguir que se respete el orden de mérito para acceder a cargos directivos, b) horas de materias disponibles para repartir en tiempos de campaña electoral, c) ascenso a cargos jerárquicos por relaciones con políticos encumbrados, d) trabajo militante para conseguir votos de la comunidad en tiempos electorales, e) favoritismo en materia de bienes materiales a escuelas con directivos militantes, f) creación de horas de clase y hasta de escuelas para favorecer a familiares, con o sin título docente, de funcionarios políticos gobernantes, etc.

de la lengua que nos identifica, que nos hace ciudadanos argentinos y por otra parte, de admiración, respeto, reconocimiento, hacia lo que es Brasil. Advertimos una **percepción ambivalente** que se despliega entre una suerte de admiración por lo que son y no poseemos nosotros, de resignación por lo que desearíamos ser y no llegamos a ser y de temor por lo que significa esa fuerza que nos invade y nos “debilita” en los procesos de fortalecimiento de la identidad.

En síntesis, admiración por Brasil y hasta descontento con el ser argentino, a la vez que defensa y protección de ese gigante (que es Brasil) que avanza e invade. La exigencia a la utilización de la lengua argentina podría estar siendo la forma que encuentran de distinguirse, de separarse de “lo otro”, de defenderse de lo que sienten como “invasión” de parte del estado brasilero. Una forma de *revival* del nacionalismo, tal como estudia Hall (2011) en el caso Inglés o en diversos casos de oriente. Todo esto mixturado con relaciones parentales, amistosas, comerciales, de intercambios de distintos órdenes con los pobladores vecinos del otro lado de la frontera. En síntesis, construcción de **identidades culturales de frontera** caracterizadas por la experiencia particular de la vida cotidiana en ese espacio lugar singular. Identidades en tensión, identidades en procesos de producción, identidades en permanente proceso de construcción.

Parafraseando a Stuart Hall (2011) entender la problemática de la identidad en la frontera, nos exige analizar las identidades culturales y su relación con los procesos de globalización que, en la modernidad tardía o pos modernidad actual, se ven impactadas de manera ineludible<sup>3</sup>. Tensión entre **tradición** versus **traducción**. Entendiendo la **tradición** como el intento por recuperar la pureza anterior y recobrar las unidades y certezas que son sentidas como perdidas, en la frontera se trata de defender lo local, lo nacional y propio y la **traducción** como la aceptación que las identidades están sujetas a los planos de la historia, de la política, de las representaciones y de las diferencias y que por tanto es improbable que sean otra vez unitarias o “puras”. En la frontera esto significa la aceptación de lo otro, de lo que es Brasil, como parte de lo que también me constituye, como rasgos que aún de tradiciones “diferentes”, me configuran, se vuelven parte de mí. En estos términos es que se hace posible alguna explicación de esa experiencia paradójica de la frontera, de esos sentimientos en tensión entre admiración y defensa, entre protección y rechazo, entre amores y odios.

Continuaremos profundizando el estudio de la relación frontera, identidad y práctica docente, en ambos lados de los bordes, en el proyecto de investigación que será continuidad del presente.

## **El trabajo de campo sobre la calle frontera**

---

<sup>3</sup>Queremos decir que estos procesos locales, atravesados por los socio-estructurales de “globalización”, se desenvuelven, en la actualidad, en contextos nacionales de minimización del Estado, de percepción de los actores locales (en general de clase media como son docentes, gendarmes, policías) de cierta ausencia del Estado, de desentendimiento por parte del gobierno nacional, provincial y local, de acciones materiales y simbólicas para fortalecer la Nación (las señales de radio, televisión e internet brasileras son más potentes y económicas que las argentinas que resultan mucho más costosas para instalarlas y mantenerlas. De igual forma los servicios de luz, agua, internet, de las ciudades hermanas de Brasil, son más eficientes y económicos que los de las argentinas, de allí que suelen contratar el servicio de internet del país vecino en zona de frontera seca)

Por otro lado, al recorrer porciones de las “calles-frontera seca” en las tres localidades, ciertas secciones, separadas por canteros de plantas, árboles o determinadas construcciones y parques de juego, etc., entre algunos de los nuevos objetos en construcción, forman parte de los “beneficios” del nuevo Parque Turístico Ambiental de Integración<sup>4</sup>. Contexto que amerita focalizar nuestra tarea en el reconocimiento del cotidiano de los vecinos de ambos países, reconociendo que el espacio recorrido, habitado y construido es histórico y político y que las personas lo construyen con sus prácticas, su organización y sus arquitecturas.

Es así que con Adriana Carísimo pretendemos introducir herramientas de Cartografía Social como instrumento de elaboración colectiva de mapas para comprender lo que ha ocurrido y ocurre en un territorio determinado y reconocer los procesos de cambio. Además consideramos que este ejercicio permitiría el reconocimiento territorial y el conocimiento de la realidad social, en la que los vecinos y la comunidad tienen mucho que expresar y ser los protagonistas centrales en el proceso de transformación de la sociedad.

En este contexto y superada la visión naturalista de las fronteras se pone de relieve su carácter de construcción política y social, con profundos significados simbólicos y culturales de las comunidades sociales que la habitan. Desde esta mirada epistemológicamente cobra interés el análisis de las relaciones con el “otro”, aquel que está del otro lado de la frontera, en el que se establecen distintos tipos de prácticas que muestran la diferencia en términos identitarios - construida a partir de las narrativas nacionales y/o de la materialización del límite a través de los hitos, aduanas, gendarmería en la frontera-. No obstante sobre la diferencia, también se construyen interacciones de tipo económico o cultural – intercambios comerciales, religiosos, festivos, contrabando, etc.-. El enfoque se asocia a la construcción de nuevas territorialidades.

Los mapas son un instrumento para aprender a leer y descifrar el territorio, ya que “el territorio no es simplemente lo que vemos; mucho más que montañas, ríos, valles, asentamientos humanos, puentes, caminos, cultivos, paisajes, es el espacio habitado por la memoria y la experiencia de los pueblos” (RESTREPO, et al. 1999, 35). De esta manera la territorialidad, “... no es solamente una cuestión de apropiación de un espacio (...) sino también de pertenencia a un territorio, a través de un proceso de identificación y de representación -bien sea colectivo como individual-, que muchas veces desconoce las fronteras políticas o administrativas clásicas (CLAVAL, 1996).”(Citado por GOUSET, 1988). Siguiendo estos conceptos de territorio y territorialidad, “la identidad es social y culturalmente construida como un “producto de fuerzas históricas y geográficas específicas” (JACKSON y PENROSE, 1993:1), y está sujeta a cambios en el tiempo y en el espacio, afirmando de esta manera su carácter inherentemente dinámico”

---

<sup>4</sup> Circunda la frontera seca entre los dos países y tres jurisdicciones provinciales, Misiones, Santa Catarina y Paraná. Integra los municipios de Bernardo de Irigoyen, Dionisio Cerqueira y la localidad en el recorrido final de Bom Jesús do Soul del Estado de Paraná.

(OSLENDER, U. 1999,28) “El proceso dinámico de construcción de las identidades está constituido por varios factores y categorías, entre ellos raza, clase, género, y condiciones sociales, económicas y culturales que se articulan con formas geográficas e históricas específicas” (ibid,30)

Es así que para nosotros en realidad, era urgente conocer cómo se fueron construyendo las áreas de frontera y cuáles procesos se fueron destacando: culturales, de producción,, comerciales y políticos.

Pensamos que como en todo proceso social, la totalidad espacial integra dos movimientos, uno vertical o sincrónico, con una multiplicidad de variables interdependientes, otro horizontal o diacrónico, el devenir histórico, uno y otro delinear el lugar que ocupa el sujeto histórico. Dos niveles de acercamiento, la caracterización del espacio geográfico y las formas de producirlo: a- *territorio-lugar, identidad, memoria* (la perspectiva sincrónica de la vida de relación, del “aquí y el ahora”, la temporalidad, que vive con su cultura o contra ella), b- *Estado-nación, frontera-límite, zona, faja, regiones fronterizas* (perspectiva diacrónica y laboratorio de fuerzas nacionales y regionales político-económicas, y derechos públicos y privados)

Aunque la construcción nunca se acaba, porque está continuamente sujeta a cambios, a movimiento espacio temporal y cambios eventuales. Sin embargo, cada vida humana se revela en la singular vivencia de su propia época, es como un entrecruce entre la historia y lo cotidiano. Además la visión sincrónica (paisaje-frontera-cotidianeidad) es el lugar de la temporalidad donde el ser humano con su vida y su historia construye la mediación que necesitábamos para explicar lo humano: la síntesis histórica que expresa una época, una cultura. En el espacio las formas del paisaje se completan mediante las acciones de la sociedad. (FERRAROTTI, 1990)

Al trabajar sobre la vida urbana, en nuestro caso de estudio, se establece el *escenario* del comportamiento cotidiano. Aspecto que amerita ponerse en contacto con la vida cotidiana y observar situaciones en dicho escenario: tipo de relaciones diarias, percepciones o experiencias de habitar la ciudad, a partir de las imágenes mentales del que habita la ciudad. Atributos que nos permiten caracterizar las diversas situaciones, dado que como dice Ferrarotti “si cada individuo representa la reapropiación singular de lo universal social e histórico que lo circunda, podemos conocer lo social a partir de la especificidad irreductible de la praxis individual. Aquello que convierte en único un acto o una historia individual se proponen como una vía de acceso -a menudo la única posible- al conocimiento científico de un sistema social... (ello) legitima nuestro intento de leer una sociedad a través de una biografía<sup>5</sup>”. (1981: 41-3) Ferrarotti señala que la historia oral, relato de vida “es un modo privilegiado de crítica y desmitificación de la

---

<sup>5</sup> Ferrarotti reivindica lo biográfico en tanto enfoque metodológico: le da la palabra al individuo, para conocer significados y contextos de significados de lo individual, en tanto parte de lo social e indagar estructuras y normas sociales. A su vez es importante diferenciar las técnicas de “historia de vida” del “relato de vida”. La segunda es una entrevista que busca conocer lo social a través de lo individual y se sustenta en la experiencia del individuo como parte de la comunidad. (Díaz Larrañaga,1999).



macrohistoria, y momento integrativo entre lo macro-micro, y entre estructura y persona” [...] “Es la reconstitución de la experiencia histórica en su variada, dialéctica integridad” [...] “Lo histórico y lo vivido comienzan a generar una delicada e inexplorada dialéctica relacional”. (1990, p 19, 90)

Guy Dio Meio (1999) señala que concebir el origen territorial implica comprender su doble perspectiva, real y representada (también simbólica) objetiva y naturaleza cognitiva, aspecto que requiere de la contribución de los sociólogos, antropólogos y geógrafos, dado que la verdadera naturaleza de las prácticas espaciales se analizan y construyen desde la producción de la misma y contexto de los sistemas socio espaciales

De manera que lo que se genera y reproduce a diario a través de las prácticas espaciales, como interacción de los actores sociales en el territorio, no se puede reducir a un espacio político o a una representación ideológica.

**Asistencia al seminario:** entre el 19 al 30 de Marzo de 2012 junto con Adriana Carísimo realizamos este Seminario “Espacio, Historia y Poder” dictado por el Dr. Carlos Salamanca, como parte del Programa de Posgrado en Antropología Social (PPAS), FHyCS - UNaM. Nuestro interés no sólo se focalizaba en el aprendizaje de los instrumentos de la cartografía social como investigación participativa, sino introducimos en la perspectiva histórica de la formación social de las fronteras, y en especial de la frontera seca.

**Elaboración final de la investigación compartida con Adriana Carísimo<sup>6</sup>:** El trabajo tuvo por objeto indagar sobre los procesos de construcción de las Fronteras nacionales – estatales en la zona de la frontera seca desde una perspectiva histórica. Una caracterización y contextualización general de la constitución de las fronteras en los estados nacionales en el período ampliamente definido entre 1870 y 1950 con especial énfasis en las primeras décadas del siglo XX.

Como primer acercamiento pretendió formular algunos interrogantes y diseñar algunas líneas interpretativas para comprender cómo modificaron, acomodaron las nociones de frontera presentes en la zona y las delimitaciones (jurídico-políticas) correspondientes. Procuramos que este trabajo fuera una base de conocimiento para abordar futuras aproximaciones a la comprensión de la construcción *actual* de la frontera, de la experiencia de vida en la frontera a través de distintas aproximaciones metodológicas.

Dos cuestiones fueron de nuestro interés, reconstruir un relato histórico sobre la construcción de la “*frontera seca*” que abarca desde las ocupaciones portuguesas y españolas, hasta la constitución de los estados nacionales y abrir una serie de cuestionamientos teóricos en diálogo que nos permitan avanzar en el proceso de investigación posterior. El trabajo tiene cinco apartados. El primero, La producción del espacio en la frontera introduce y explica parte del

---

<sup>6</sup> Forma parte de trabajos inéditos.

objeto de un trabajo de revisión como este. El segundo, tercero y cuarto apartado, respectivamente: El Brasil colonial y la incipiente república independiente, La frontera entre Brasil y Argentina en el período de su conformación de los estados (¿modernos?), El Siglo XX y la consolidación de los Estados Nacionales, están dedicados a presentar algunos de los problemas y procesos básicos de la conformación de la *frontera seca* a modo de un relato que retoma algunos de los acontecimientos fundamentales de la relación entre dos proyectos coloniales y posteriormente dos estados nacionales diferentes. El quinto apartado, - interpretaciones- retoma las reflexiones presentadas a lo largo del trabajo para problematizar los fenómenos a la luz de los aportes que nos diera el seminario “Espacio, historia y poder” para poner en tensión las nociones de Espacio – Tiempo (en tanto diada relacional<sup>7</sup> y no como una dualidad), historia, frontera y territorio, estado en el contexto abordado en el presente trabajo inicial.

### **Actividades que se desprenden del trabajo de campo realizado en la Ciudad Fronteriza de Encarnación, Paraguay – Adriana L. Carísimo Otero**

#### **Construcción de la historia y la memoria social en un proceso de cambio territorial en Encarnación, Paraguay.**

- Realización de Seminarios de Postgrado del nivel de maestría (PPAS). Entrega de las monografías para los seminarios: Antropología Política, Epistemología de las Ciencias Sociales, Antropología Económica, Teorías Sociológicas y Antropológicas Contemporáneas, Ciudad y Sectores Populares, Espacio Historia y Poder.

- Cursado de los seminarios: Espacio Historia y Poder. Profesor: Carlos Salamanca, Laudos Antropológicos: questões teóricas e metodológicas na antropologia em ação. Profesora: Eliane Cantarino O'Dwyer

#### **Síntesis del Proyecto de Investigación.**

Esta investigación tiene como propósito contribuir a los estudios territoriales y al conocimiento y la comprensión de los procesos de construcción de la memoria social en determinados conjuntos sociales–orientados hacia la conservación del patrimonio histórico y el mantenimiento de la memoria- frente a los cambios socio-territoriales en la Ciudad de Encarnación Paraguay. Forma parte central de esta propuesta reconstruir la trayectoria de grupos surgidos en los últimos años, los modos en que asignan sentido al cambio territorial y sus modos de

---

<sup>7</sup> [...] “Desde el punto de vista lógico histórico la relación más elemental sería la de *apropiación de los medios naturales, ... la transformación...* y la *reapropiación de los medios transformados...* En estos tres universos de análisis, la relación de la sociedad con el espacio se confunde en su relación con la naturaleza, (sea “natural” o “socializada”), sin embargo existen relaciones no naturales entre las sociedades y los espacios al construir ambientes artificiales. Este hecho objetiva el proceso de *producción del espacio (stricto sensu)*, dada la creación de estas formas humanas (no naturales). En este sentido, la *valorización del espacio* es aprehendida como proceso históricamente identificado como la *formación de un territorio...* éste se materializa en un espacio y genera *marcas* temporales de usos sociales”. (Moraes, 2002:53, 57, 64)

intervención en el territorio. Es por ello que se indagará en la construcción del horizonte ideológico de los actores en relación con las configuraciones establecidas por la implantación de una represa hidroeléctrica y las reconfiguraciones de la ciudad, producto de las obras del “Plan de Terminación” de la represa.

Se toma como foco de observación y análisis del proceso de cambio, al *grupo para la recuperación del patrimonio histórico de Encarnación* y al *grupo para el mantenimiento de la memoria viva* pues se considera que expresan un conjunto de tensiones históricamente situadas con respecto a la posición socio-territorial de Encarnación. Los cambios territoriales ocurridos en las últimas décadas en la ciudad transfronteriza de Encarnación (Py) producidos por la implantación de un proyecto hidroeléctrico (EBY) implicaron un conjunto de transformaciones socioeconómicas y político territoriales en la organización social de los actores y sus prácticas en el ámbito de la ciudad. La reconstrucción de estos procesos permitirá comprender la conformación de la memoria social y el horizonte de ideas de estos dos grupos de actores, posteriormente su relación con otros sujetos sociales (el Estado y los capitales privados) para establecer cuáles son las formas de intervención sobre el territorio y cuál es el sentido asignado a esta intervención.

El objetivo de la investigación es reconstruir las trayectorias de los grupos estudiados, en el proceso de construcción de la memoria social e histórica, sus formas de constitución, acción e intervención en el territorio, sujeto a transformaciones por la implantación del Proyecto Hidroeléctrico Entidad Binacional Yacyretá.

**Los cambios en Encarnación:** Desde principios de la década de 1990, Posadas y Encarnación las ciudades ubicadas en los márgenes del Río Paraná, enfrentaron grandes cambios territoriales durante las últimas décadas como producto de la implantación del Proyecto Binacional Yacyretá, las principales afectadas por el embalse de unas 160.000 hectáreas que desplazaron a más de 80.000 personas. En 1994 comenzó el proceso de llenado del embalse de la represa hasta la cota 76 (msnm), se preveía que éste se concluyera en un período de cuatro años (Arach: 2005, 9). Sin embargo el llenado fue sólo parcial durante más de 15 años. En marzo de 2011 se llegó a la cota definitiva de 83 msnm que permite la producción de energía en la mayor capacidad instalada de la presa.

En los años 2005 y 2006 se dio inicio al Plan de Terminación de Yacyretá (PTY) contempla “la ejecución de diversas obras y acciones”, tanto en territorio paraguayo como argentino, y tiene por objetivo la “culminación del proyecto. Este Plan incluye las denominadas obras complementarias constituidas por la defensa costera, la realización de diversas obras viales y la construcción de viviendas y un complejo comercial, para el reasentamiento de los antiguos habitantes de las zonas afectadas.

En este contexto en la ciudad de Encarnación surgieron varios grupos que se constituyeron en base a problemas diversos, laborales, medioambientales, desplazamientos masivos, entre otros, en oposición o resistencia a la hidroeléctrica durante décadas.

Desde el año 2009 habitantes de la ciudad de Encarnación, movilizados por la inminente desaparición del casco histórico de la Ciudad anunciada durante décadas, se organizaron para *recuperar* sitios que consideraban parte del *patrimonio histórico* de la antigua “Villa Encarnación. Es la trayectoria de estos grupos cuyo objetivo posterior devino en la conservación de la *memoria viva* la que se pretende reconstruir y estudiar en el contexto de la reconfiguración territorial. Ambos están constituidos por habitantes de Encarnación que provienen fundamentalmente de la clase media, con altos niveles de educativos (formación universitaria comúnmente) y una intervención social activa y en algunos casos también política (funciones pública y adscripciones partidarias). Aquellos que asumen roles de conducción del grupo se identifican como provenientes de la ahora *antigua Zona Baja de Encarnación* y reivindican su pertenencia a las familias tradicionales que forjaron tanto la *antigua villa* como la *ciudad*. Sus actividades incluyen la recuperación de algunos edificios históricos de la Zona Baja y su posterior resguardo, acciones de protesta, e incluyen la propuesta de la conformación de un observatorio ciudadano –para el monitoreo del cambio territorial-, la organización de diversas muestras para el mantenimiento de la memoria integradas por fotografías y material patrimonial diverso y el reconocimiento de algunos miembros elegidos de la ciudadanía por su labor en el desarrollo de la ciudad durante las últimas décadas.

La reconstrucción de estos procesos está guiada por la aplicación de metodologías cualitativas, como la observación participante y la realización de entrevistas no directivas de carácter reflexivo (Hammerley, Atkinson, 1994). Así como por la indagación de fuentes bibliográficas sobre la historia de la ciudad, el uso de cartografías existentes y algunas herramientas de SIG para la comprensión de los cambios socio territoriales en área de influencia.

Esta aproximación hacia las trayectorias de los grupos -McAdam (1999), Jelin (2003)-, permitirá identificar no sólo los modos en que construyen su horizonte de ideas sobre la historia de una ciudad -Le Goff (2003), Eagleton (1997), Williams (1980)- sino sus modos actuales de intervenir en el territorio -Santos (2008), Harvey (1998), Sassen (2010)-.

### **Actividades que se desprenden del trabajo de campo realizado en la zona de Puerto Iguazú,**

#### **Misiones – Ana Carolina Núñez**

#### **Síntesis de los avances de investigación.**

#### **Puerto Iguazú, Misiones. Ocupación de tierras públicas y demandas sociales por la tierra y el trabajo.**

El presente informe condensa avances de una investigación de mayor envergadura tendiente a contribuir con estudios de dinámicas microsociales en espacios de frontera para la formación de posgrado (Maestría en Antropología Social) con apoyo del Conicet. El propósito consistió en explorar etnográficamente las estrategias de construcción de liderazgos sociales en facciones

antagónicas de ocupantes de tierras fiscales que disputan la vanguardia de la lucha política en el asentamiento “Dos Mil Hectáreas” de la ciudad de Puerto Iguazú, Misiones (Arg.). Sospechamos que no sólo la necesidad por formalizar la tenencia de lotes sino de edificar un proyecto colectivo conduce a los sujetos a operar y accionar de manera ambigua. La trayectoria en “lugares-eventos” políticos (Borges,2003) aun siendo contradictorios o divergentes entre sí, agregan contenidos y formas de historizar los espacios vividos, la territorialidad construida como hecho político rearticula la experiencia subjetiva y colectiva en un espacio significativo más inclusivo, abarcativo de la heterogeneidad y fragmentación social (Castro Neira,2005). Quienes se asentaron en las “Dos Mil Hectáreas” moldearon la porción de territorio que les era negada haciendo *historia* y construyendo *memorias* (Jelin, 2002) acontecimientos situados que se recuerdan o se olvidan (Pollak, 2006). Los diversos usos de “legalidad” e “ilegalidad” aparecen de la mano de sus líderes o caudillos que orientan esfuerzos para convencer tanto a moradores como al resto de la ciudadanía local de la legitimidad de su representación y por tanto, derechos sobre el espacio disputado.

La indefinición legal sobre el destino final de las tierras es que lo que debe resolverse de fondo, mientras, las facciones antagónicas de ocupantes arbitran y juegan con las versiones públicas y subterráneas, oficiales y clandestinas que dieron origen al asentamiento. En la articulación de sus estrategias discursivas resultan emergentes las complejas redes políticas construidas entre actores políticos locales actualmente en el poder, utilizadas para justificar la moradía, ampliar el nivel de tolerancia social respecto del uso del espacio, o validar el usufructo del suelo.

Finalmente, cabe aclarar que los datos empíricos y los avances teóricos que no están desarrollados en este informe se emplearán para en la etapa de formación doctoral en la que se trabajará la dimensión social del trabajo en circuitos económicos asociados al paso de mercaderías en la frontera con Paraguay y Brasil, relaciones sociales, trayectorias y organización de los trabajadores que están radicados en el área de estudio: asentamiento Dos Mil Hectáreas. (Ver desarrollo en el Anexo I)

### **Algunas Conclusiones**

Las posibilidades de construir respuestas sociales específicas al proceso de reestructuración urbana en un escenario generado por la crisis estructural de la última década, sumadas a la formación socio-espacial y el nivel de articulación social propios de Puerto Iguazú entre otros factores, signaron las prácticas y vínculos que entablarían los ocupantes con el Estado, con los mediadores y con el resto de las organizaciones con injerencia en el territorio. La ocupación de las tierras en Iguazú se dio en un contexto de crisis institucional generalizado a lo largo y a lo ancho del país que sirvió para justificar el accionar de algunos sectores que tomaron las *Dos Mil* como lucha por el dominio de un espacio geográfico que se asumía idealmente como base para el progreso económico y bienestar colectivos pero que en términos concretos se destinaría a segmentos sociales de mayor poder adquisitivo.

La moralidad subyacente a los esquemas clasificatorios en circulación carga simbólicamente con expresiones cotidianas de discriminación y xenofobia. Amparada en una lógica legalista, la capacidad domesticadora de la norma cultural gradualmente “civiliza” y crea ciudadanos disciplinados como sujetos sociales que, controlando sus impulsos, asegurará derechos civiles por medio de una conducta regulada. Sin embargo, en el caso de los ocupantes ¿qué representa la ciudadanía? Quizás para ellos la posibilidad de dignificarse y/o legitimarse en el territorio a partir del *aprendizaje tutelado* una doctrina y una racionalidad arbitrarias fueron resignificados como expresión de *otra ciudadanía*.

Finalmente, podemos asegurar que los debates teóricos que se dieron en el marco de esta investigación obligaron a pensar los Estados-nación en espacios de frontera, las características de las comunidades en sus márgenes, diásporas y los fenómenos asociados al transnacionalismo; formas de identificación e identidades en movimiento en un sistema-mundo contemporáneo; dinámicas macro y micro-económicas, globalización; espacio; territorio y desterritorialización; construcción de memorias sociales y narrativas de grupos y comunidades en y fuera de los bordes nacionales. Nuestra investigación ponderó el trabajo de campo y el abordaje etnográfico, perspectiva metodológica que supone indagar desde las realidades locales la importancia de las *fronteras como* fenómeno multifacético y complejo. Al focalizar la observación de las prácticas lo que se conoce como “transnacionalismo” nos desafía a continuar estudios de similar tenor teniendo en cuenta como sus partes constitutivas a los flujos del sistema global y las barreras nacionales. Asimismo, el habernos inmiscuido en la trama subterránea en que se tejen las memorias y narrativas circulantes nos permitió entender que son recapitulaciones de las interacciones sociales entre grupos y lugares en constante cambio pero condicionadas fuertemente por el tiempo y el espacio vivenciados.

### **Actividades que se desprenden del trabajo de campo realizado en el Departamento de Eldorado – Martín Ferroni**

Al finalizar el primer período de investigación se hizo necesario indagar sobre ciertos aspectos que hacen a la vivencia cotidiana de la población de Eldorado, región del Alto Paraná. En primer término, el sitio geográfico, la región, conformaron las configuraciones donde “el lugar y la persona” permitieron identificar prácticas y significaciones sobre el espacio como producciones sociales (simbólicas y materiales) elaboradas en el cotidiano transcurrir de la población local que se representa “Eldorado” como territorio de vida, lugar de trabajo o esfera de la vida privada. Las costumbres locales, conmemoraciones, rutinas populares, sirvieron para visibilizar e intentar comprender el trasfondo de las reflexiones respecto de la realidad social y cultural, prácticas políticas, formulaciones institucionales, construcción y deconstrucción de la región y la frontera interna y externa. En segundo término, “la región”, se instituye como base para discutir los factores característicos que hacen del Alto Paraná un lugar diferenciado del resto del territorio

misionero. A un nivel analítico, sirvieron de disparadores los interrogantes surgidos respecto de los factores que condicionan el desarrollo económico y social así como el grado de vinculación entre las ciudades adyacentes a Eldorado y municipios fronterizos del lado brasileño y paraguayo.

Para el segundo período del proyecto fueron múltiples las limitaciones con que nos enfrentamos para concretar algunos de los objetivos propuestos, las que obligaron a reconfigurar los trayectos metodológicos circunscribiendo el nivel de abordaje de los ámbitos, agentes y fuentes donde se desarrolló la búsqueda de información y construcción de los datos empíricos contenidos en el presente. Debido a la escasez de recursos y tiempo para realizar trabajo de campo en los conglomerados vecinos -en los países limítrofes- nos remitimos a explorar e identificar actores locales representativos que sirvieran para relevar aspectos de vida de frontera desde las vivencias y percepciones de los ciudadanos que mantienen fluido contacto y/o están involucrados en redes transfronterizas de índole familiar, laboral y comercial.

Si bien se realizaron entrevistas a pobladores de barrios periféricos (en los kilómetros 1 y 3) cercanos a la ribera del río Paraná de la ciudad de Eldorado que tienen familiares en Mayor Otaño y cruzan frecuentemente la frontera para realizar compras para su grupo doméstico, cobró mayor importancia para este trayecto recuperar los procesos y las percepciones de los ciudadanos respecto de la política económica del municipio, los nichos productivos ligados a la forestación y los proyectos vigentes orientados a impulsar un pretendido desarrollo económico del territorio expansivo a nivel de la región del Alto Paraná. En consecuencia, se priorizó la presentación de resultados parciales, vinculados a la producción de la tesis de maestría en curso<sup>1</sup>, sobre los siguientes aspectos territoriales: características socio-económicas, aspectos demográficos; estructura social y mercado laboral, economías regionales, dimensión social del trabajo forestal; procesos de regionalización (formas jurídicas e institucionales) y posibilidades de discutir modelos de desarrollo del territorio. (Ver Caracterización socio-económica de la Micro Región del Alto Paraná en el Anexo II)

### **Actividades que se desprenden del trabajo realizado en las fronteras del Alto Uruguay – Emiliano Vitale**

El abordaje teórico y metodológico al que aspira este sub-proyecto de investigación se encuadra dentro de los lineamientos de un campo interdisciplinario integrado por Antropología Social, Comunicación Social y la Geografía.

El análisis se centra primordialmente en el estudio de las dinámicas sociales y espaciales transfronterizas que se desarrollan entre el Centro-Este de la Provincia de Misiones y el Noroeste del Estado de Rio Grande do Sul. El estudio se centra específicamente en la comprensión de las dinámicas transfronterizas que se dan sobre el Río Uruguay en las localidades de El Soberbio (Arg) y Porto Soberbo, Tiradentes do Sul y Tres Passos (Bra.)

De modo que, el interés por el estudio de la dinámica territorial y las nociones de construcción de espacio a escala regional transfronteriza se circunscribe a las relaciones de poder y estrategias sociales y territoriales de distintos agentes sociales plasman en el espacio geográfico: comunidades guaraníes, agricultores familiares (“colonos”) y poblaciones urbanas.

El estudio se cimienta dentro de un proceso de tensión histórica, social interétnica en relación al desarrollo de diferentes periodos de la formación de los Estado nacionales en los cuales emergieron ideas políticas ideológicas hegemónicas e intereses económicos dominantes. En tal sentido, las dinámicas productivas y reproductivas, y la construcción de las espacialidades interfronterizas de los agentes sociales nombrados se analizarán en relación a las transformaciones económicas y políticas históricas, pero también como producto contemporáneo de formas alternativas de espacialidad.

El objetivo de trabajo es interpretar las características del proceso de construcción espacio transfronterizos de las poblaciones locales que se asientan actualmente en el municipio de El Soberbio (Arg) y Tres Passos y localizados en la franja costera fronteriza del Río Uruguay en la Provincia de Misiones. En tal espacio coexisten y se relacionan distintos agentes sociales (Comunidades originarias, “Colonos”, Terratenientes, Estado) por lo que el principal interés es comprender las lógicas socio-históricas, de reconstrucción de identidades y territoriales que orientan sus interacciones mutuas y con los Estados Nacionales de Argentina y Brasil.

Durante de análisis, las interacciones entre los agentes sociales se re-definen o reactivan en las tensiones por la construcción de un espacio que trasciende los límites internacionales. De ese modo, se pretende llegar al conocimiento de la lógica de circuitos locales y regionales de construir y vivir el espacio internacional.

## **8. ALTERACIONES PROPUESTAS AL PLAN DE TRABAJO ORIGINAL**

Las modificaciones realizadas en el proyecto de investigación original están relacionadas con la distancia de los lugares de residencias de los integrantes del equipo. Situación que ha dificultado la construcción de una perspectiva de abordaje integral para la problemática de las fronteras estudiadas.

Proponemos superar este impedimento con la presentación y ejecución del nuevo proyecto 2013-2014 denominado “Misiones en la frontera con Paraguay y Brasil. Procesos de territorialización y educación en la construcción del estado nación” con el que pretendemos construir un abordaje comparativo.

## **9. PRODUCCIÓN DEL PROYECTO**

### **1. Publicaciones**



*Publicaciones: Indicar apellidos y nombres de todos los autores, entre comillas el título del artículo, luego subrayado el nombre de la revista, año, volumen, número, y páginas. Para libros subrayar el título, y consignar lugar, editorial, y año.*

1.1. Libros resultados del proyecto de investigación

1.2. Capítulos de libros

1.3. Publicaciones en revistas de ciencia y técnica con referato externo:

1.3.1 Artículos publicados en revistas Internacionales

1.3.2 Artículos publicados en revistas Nacionales incluidas en el CAICYT

1.3.2 Artículos publicados en revistas Nacionales con referato no incluidas en el CAICYT

*Las revistas consideradas pueden ser en versión impresa o digital.*

1.4 Publicaciones en congresos (con evaluación)

1.4.1 Con publicación de trabajos completos

Ferroni, Martin “Propuesta para la implementación de una metodología de planificación participativa y gestión asociada para la formulación del plan de manejo para el Parque Natural Municipal ‘Saltos Küpper’ (Eldorado, Misiones – Argentina)”. Actas Oficiales del 9º Congreso Internacional sobre Desarrollo Sostenible y Población. ISBN-13:978-84-15547-65-5. Málaga 2012.

Ferroni, Martin “Herramientas Jurídicas para la Constitución de Microrregiones en la Provincia de Misiones, en un marco e Cooperación Intergubernamental”. 6to Congreso Argentino de Administración Pública “Sociedad, Gobierno y Administración”. Resistencia, Provincia del Chaco, los días 5 al 8 de Julio de 2011.

Ponencia Publicada en: <http://www.asociacionag.org.ar/pdfcap/6/FERRONI.pdf> 2011.

Ferroni, Martin “Institucionalizar procesos de desarrollo local a partir de la micro-regionalización económica y productiva. La experiencia del Alto Paraná Misionero”. Artículo publicado: “Plan Fénix : poder y territorio: transformaciones en los inicios del siglo XXI.” IV Jornadas Nacionales de Investigadores de las Economías Regionales. Editorial Universidad del Litoral. 2011

Núñez, Ana C.- Ferroni, Martín “La planificación como política pública, nuevos escenarios políticos y centralidad del Estado. Apuntes para el debate”. 6to Congreso Argentino de Administración Pública “Sociedad, Gobierno y Administración”. Resistencia, Provincia del Chaco, los días 5 al 8 de Julio de 2011. Área temática: 5 Relaciones federales, Desarrollo Regional, Gobiernos provinciales y Municipales Subtema: (d) Coordinación intergubernamental

1.4.2 Con publicación de resúmenes

Giménez, María Claudia y Oudín, Alicia Mónica “Experiencia de trabajo interinstitucional para la formación en la práctica de estudiantes de magisterio”. Oudín, Alicia Mónica y Giménez, María

Claudia “La construcción de la identidad docente de estudiantes de cuarto año de un ISFD” en Programación Abstract de las V Jornadas Nacionales Prácticas y Residencias en la Formación Docente, organizadas por la Facultad de Filosofía y Humanidades Universidad Nacional de Córdoba, Res. HCD N° 193/2012. Declaradas de Interés Legislativo por la Honorable Cámara de Legisladores de la provincia de Córdoba. Res N° D-1309/12. Expte. 9650/L/12. Realizadas en la ciudad de Córdoba en el mes de octubre de 2012.

## 2. Vinculación y Transferencia

### 2.1 Resultados en Títulos de propiedad intelectual logrados en el período

#### 2.1.1 Patentes de Productos y Procesos registrados

#### 2.1.2 Acciones de transferencia que resulten del Proyecto de Investigación y que estén acreditados a través de convenios, disposiciones, contratos, etc.

Giménez, María Claudia - Directora Responsable del Proyecto de Extensión: “Cuarta Jornada de Epistemología: La Actividad Docente” aprobado por el Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales bajo el N°1631/12. Destinado a Estudiantes y Docentes de esa Facultad y demás invitados de profesorado de otras instituciones formadoras. El proyecto corresponde a una acción de Extensión del Departamento de Formación Docente y Educación Científica de la FCEQyN - Universidad Nacional de Misiones. Organizado y desarrollado por docentes y alumnos de las cátedras: Metodología de la Investigación Educativa, Introducción al Conocimiento Científico, Identidad y Profesión Docente y Práctica Profesional de la cohorte 2011 y 2012.

Noviembre de 2012

Giménez, María Claudia - Investigadora y extensionista principal del proyecto de investigación subsidiado con fondos del Instituto Nacional de Formación Docente (INFOD): “Procesos y tensiones en la construcción de la identidad docente...” dirigido por la Esp. Mónica Oudín en el marco de un Taller de Sistematización de Experiencias que se desarrolla junto a la Residencia Docente en el ISFD de la Escuela Normal Estados Unidos del Brasil, Posadas, Misiones. Marzo de 2012 y continúa.

Giménez, María Claudia - Directora Responsable con la Prof. Alicia Mónica Oudín del Proyecto de Extensión: “Construyendo Redes Interinstitucionales para la formación en y desde las prácticas docentes” Proyecto de Perfeccionamiento e Investigación Educativa, organizado por el Instituto Superior de Formación Docente (ISFD) de la Escuela Normal Superior Nro. 2 –Montecarlo- Misiones-Aprobado por el Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales bajo el N°020/12. (CD FCEQyN) y N° 262/11 (CGE PM). Destinado a Docentes Tutores de Escuelas Primarias vinculadas al IFD, Estudiantes y Profesores del ISFD. Marzo de 2011 y continúa

### 3. Formación de Recursos Humanos

3.1. Dirección de Tesis de Doctorado Concluidas

3.2. Co-Dirección de la Dra. Cammarata de Tesis de Doctorado en curso: en Ciencias Sociales

1. Garbellotti Tramontin, Maria Magdalena “Nuevos espacios de Ocio y Turismo rural en el S.XXI. Implicaciones socio territoriales en la Patagonia Central Argentina. Estudios de casos: Bahía Bustamante (costa), Estancia Don José (meseta) y Bahía Arenales (cordillera)”. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

3.3. Dirección de Tesis de Maestría Concluida

3.4. Dirección y Co Dirección de Tesis de Maestría en curso de la Dra. Cammarata:

1. Ruídias, Hugo Daniel “Gestión de cuencas hídricas urbanas en la ciudad de Posadas, efectos sobre la población que habita en zonas de riesgo: Cuenca Aº Zaimán”. Maestría en Gestión Ambiental, Universidad Nacional del Litoral.
2. Carísimo Otero, Adriana Leticia “Construcción de la memoria social en un proceso de cambio territorial. Reconfiguraciones en la ciudad transfronteriza de Encarnación Paraguay a partir de la implantación del Proyecto Hidroeléctrico Entidad Binacional Yacyretá. (Argentina-Paraguay). *Co Dirección* de Beca Doctoral Interna, Tipo I CONICET, PPAS, Facultad de Humanidades y Cs Sociales, Universidad Nacional de Misiones.
3. Núñez, Ana Carolina “Transformaciones territoriales, segregación socio-espacial y ciudadanía en áreas de frontera: Puerto Iguazú, Misiones”. *Co Dirección Co Dirección* de Beca Doctoral Interna, Tipo I CONICET, PPAS, Facultad de Humanidades y Cs Sociales, Universidad Nacional de Misiones.

4.

3.5. Dirección de Trabajo Final Integrador de la Especialización

3.6 Dirección de Trabajo Final Integrador de la Especialización

### 4. Premios

4.1. Premios Internacionales

4.2. Premios, reconocimientos y menciones, Nacionales

### 5. Ponencias y comunicaciones

Cammarata, E.B., Giménez, M. C. “Misiones en el contexto transfronterizo con Paraguay y Brasil. Representaciones identitarias, intercambios, trayectorias individuales y colectivas en los bordes de la frontera”. *Integração das sociedades da América Latina, Sub-eixo: Integração fronteiriça -*

cotidiano da Fronteira. III Congresso de Cultura e Educação para Integração da América Latina - CEPIAL-, Universidad Federal de Paraná, Br. Curitiba, 15 a 20 de Julio de 2012.

Cammarata, E. B. conferencia “El espacio geográfico en el acontecer turístico: Perspectivas multi e interdisciplinaria”. I Jornadas de Turismo Un abordaje Interdisciplinario. Secretaría de Investigación y Posgrado, Facultad de Humanidades y Cs Sociales. Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco. 27 a 29 de Septiembre, 2011.

Cammarata, E. B. Mesa redonda “Multiplicidade na fronteira” I Seminário Internacional dos Espaços de Fronteira; III Seminário Regional sobre Território, Fronteira e Cultura; VII Expedição geográfica da UNIOESTE. Unioeste Marechal Rondón, 14 a 17 de Setembro, 2011.

Cammarata E. B. Conferencia “Procesos de reconfiguración en la estructura espacial de Misiones, Argentina y territorios de transfrontera con Brasil y Paraguay”. Territórios e Fronteiras (re) arranjos e perspectivas. II Simposio Nacional de Geografía Política, Territorio e Poder I Simposio Internacional de Geografía Política e Territorios Transfronteiriços Nilson Cesar Fraga (Organizador). Faculdade Dinâmica das Cataratas, UDC, 20 a 22 de Abril, 2011.

Cammarata, E. B.; Carísimo, A. L. “La frontera seca, espacios y procesos de construcción de las fronteras entre Argentina y Brasil”, 33 pág. Primeras Jornadas de Fronteras, territorialidades y ejercicios de poder Salamanca. Posadas, Misiones, 5 – 7 de diciembre de 2012

Carísimo, A. Ferroni; M., Nuñez, Ana C., Vitale, E. “Misiones en el contexto transfronterizo con Paraguay y Brasil.”. I Simposio de Estudios sobre Ciudad y Territorio. Posadas, 15, 16 y 17 de Agosto de 2011. Organizado por el Grupo de Estudios Ciudad y Territorio (GECyT) - Secretaria de Investigación y Post-grado. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Misiones. Declarado de Interés por el HCD (FHCS – UNaM) Resol. Nº 042 en Sesión Ordinaria del 15/04/2011. Acompaña Grupo de Trabajo Hábitat Popular e Inclusión Social – Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO).

Carísimo Otero, Adriana. Ponencia para la presentación del Informe Final de beca, proyecto: "Reconfiguraciones urbanas en la ciudad fronteriza de Encarnación (Paraguay), -gemela a Posadas (Argentina)- en el marco de las obras del gran proyecto central hidroeléctrica Yacyretá. Condiciones sobre la transnacionalidad del territorio y prácticas de los actores en la producción del espacio social". VI Jornada de Iniciación en la Investigación y la Innovación. Organizadas por el Consejo Ejecutivo de Desarrollo e Innovación Tecnológica. Posadas, 18 de abril de 2012. En formato CD, Digital.

Carísimo Otero Adriana. Ponencia titulada “Chiveros, paseras y paquitos: intercambios en los bordes. Economía y frontera en Misiones, Argentina” en Coautoría con Carolina Diez. 28 ABA, Reunión Brasileira de Antropología, San Pablo, Brasil 2 - 5 de julio de 2012. Publicado en actas de congreso, en formato digital.

Giménez, María Claudia - Panelista sobre el tema: “La investigación educativa y las prácticas de formación docente”, en el Foro de Formación Docente Superior, organizado por el Área Pedagógica de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales – Universidad Nacional de Misiones y la Dirección de Educación Superior del Consejo General de Educación – Ministerio de Cultura, Educación, Ciencia y Tecnología de la Provincia de Misiones. Septiembre de 2012.

Giménez, María Claudia – Expositora del trabajo: “Proyecto La Clase” y Coordinadora de Comisión en el VI Encuentro Iberoamericano de Colectivos Escolares y Redes de Maestros/as que hacen investigación e innovación desde la Escuela. Organizado por la Red DHIE y Colectivo Argentino de Educadores/as y demás Redes Convocantes de países de Ibero América. Auspiciado por CD de la FCEQyN N° 226/10, Ministerio de Cultura, Educación, Ciencia y Tecnología de la Provincia Misiones N°269/11, y demás instituciones participantes. En Villa Giardino – Córdoba - Argentina en el mes de Julio de 2011

Giménez, María Claudia y Oudín, A. Mónica - Expositora del trabajo: “Experiencia de trabajo interinstitucional para la formación en la práctica de estudiantes de magisterio” en las V Jornadas Nacionales Prácticas y Residencias en la Formación Docente, organizadas por la Facultad de Filosofía y Humanidades Universidad Nacional de Córdoba. Res. HCD N° 193/2012. Declaradas de Interés Legislativo por la Honorable Cámara de Legisladores de la provincia de Córdoba. Res N° D-1309/12. Expte. 9650/L/12 Ciudad de Córdoba, en el mes de Octubre de 2012

Giménez, María Claudia y Oudín, A. Mónica – Expositora del trabajo: “La Construcción de la identidad docente de estudiantes de cuarto año de un ISFD” en el Foro de Formación Docente Superior, organizado por el Área Pedagógica de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales – Universidad Nacional de Misiones y la Dirección de Educación Superior del Consejo General de Educación – Ministerio de Cultura, Educación, Ciencia y Tecnología de la Provincia de Misiones. En la Ciudad de Posadas Misiones, en el mes de Setiembre de 2012

Giménez, M.C. Oudín, A.M. Wecher, P. Pared, G. Batista, M.E. Kelm, Sergio - Ponencia de Modalidad Oral y Presentación de Posters. Trabajos: “La formación de docentes tutores. Una experiencia de Investigación Acción Participativa (IAP)” e “Identidad y Práctica Docente” y “Tercer Jornada de Epistemología: La Actividad Docente” respectivamente, en las VIII Jornadas de Investigación Científico Tecnológicas, Organizadas por la Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales – Universidad Nacional de Misiones. Declaradas de Interés por Consejo

Directivo de la FCEQyN de la UNaM Resolución N° 1080/11, en la Ciudad de Posadas – Misiones, en el mes de Noviembre de 2011.

Núñez, Ana C. “Haciendo mi lugar. Territorialidad y Frontera en un asentamiento del Norte de Misiones, Argentina”. I Seminário Internacional dos Espaços de Fronteira - III Seminário Regional sobre Território, Fronteira e Cultura e VII Expedição Geográfica da Unioeste: espaços de fronteira - território e ambiente. 14 a 17 de Setembro de 2011. Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Unioeste)/Campus de Marechal Cândido Rondon-Paraná, Brasil.

Núñez, Ana C. “Derechos y ciudadanía emergentes en disputas territoriales”. Grupo de Trabalho "Sensibilidades jurídicas e sentidos de justiça na contemporaneidade: interlocução entre antropologia e direito" da IX Reunião de Antropologia do Mercosul, a ser realizada na Universidade Federal do Paraná, em Curitiba-PR, entre os dias 10 e 13 de julho de 2011.

Núñez, Ana C.- Ferroni, Martín “La planificación como política pública, nuevos escenarios políticos y centralidad del Estado. Apuntes para el debate”. 6to Congreso Argentino de Administración Pública “Sociedad, Gobierno y Administración”. Resistencia, Provincia del Chaco, los días 5 al 8 de Julio de 2011. Área temática: 5 Relaciones federales, Desarrollo Regional, Gobiernos provinciales y Municipales Subtema: (d) Coordinación intergubernamental

## **5. Trabajos inéditos**

Ferroni, Martín. “Análisis y comentarios sobre el Código de Ética del Colegio de Ingenieros Forestales de Misiones”. Colegio de Ingenieros Forestales (COIFORM). Eldorado, abril de 2013 (mimeo).

Ferroni, Martín. “Análisis de la potencialidad competitiva de las Mipymes de la Industria del mueble de madera sólida y su capacidad para integrarse en la generación de un proceso de Desarrollo Territorial, Región del Alto Paraná Misiones”. Proyecto de Tesis de Maestría. Seminario-taller de Tesis, Facultad de Ciencias Forestales, Maestría en Ciencias Forestales, UNaM. Eldorado, Noviembre de 2012.

Giménez, María Claudia y Oudín, Mónica, “Identidad y Práctica Docente” Informe Final del Proyecto de Investigación del mismo nombre, inscripto en la Secretaria de Investigación y Posgrado de la Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales de la Universidad Nacional de Misiones. Código 16/Q437. Año 2012.

Núñez, Ana C. ¿Delicuentes, intrusos o feriantes? Organización política e identidad en los ocupantes de las Dos Mil Hectáreas de Puerto Iguazú (Mnes)” Jornada Conflictos y Territorios en el Desarrollo Rural en Misiones. Organizado por: Programa Alternativas de Desarrollo Rural y

formas de Organización Social (ALDER) FHCS-UNaM, Grupo de Estudios Rurales y Desarrollo (GERD) del Programa PPAS-UNaM, Programa de Economías Regionales y Estudios Territoriales (PERT) FFyL-UBA. Posadas, 8 de septiembre de 2011.

Núñez, Ana C. "Tierra, vivienda y trabajo. Demandas sociales y organización ciudadana en Puerto Iguazú, Misiones". Seminario Derechos Humanos y Sociedad: la perspectiva de la víctima. Organizado por el Centro de Estudios de Antropología y Derecho (CEDEAD). Panel 2 Relocalizados, Desplazados y Conflictos por la ocupación del Espacio Urbano. Declarado de Interés por la Honorable Cámara de Representantes de la Provincia de Misiones, Colegio de Abogados de Misiones y Programa de Postgrado en Antropología Social, entes asociados. Desarrollado el 13 y 14 de mayo de 2011. Centro del Conocimiento, Posadas, Misiones.

## 7. Síntesis para la difusión de los resultados en Internet

El proyecto ha tenido particularidades debido a la conformación del equipo con investigadores geógrafos, antropólogos, comunicadora social, docentes, abogado, así como trabajos realizados en diferentes localidades fronterizas de la Provincia de Misiones. **Bordes transfronterizos con Paraguay y Brasil y escenario de diferentes relaciones sociales, imaginarios e interacciones locales, espacios de poder, gestión del Estado, individuos y grupos.** Además en las regiones de frontera existen diferentes situaciones y condiciones que operan en los procesos de constitución identitaria.

-En **el Nordeste de Misiones** aparece la problemática de la identidad y la lengua en las narrativas de los agentes escolares. Realidad que permitió adentrarnos en la problemática escolar, y estudiar la cuestión escolar a un lado y otro de la frontera. Del mismo modo cómo se vive el día a día en la frontera seca en el límite-calle y parques que separan a los dos países. Por un lado se profundizó el estudio de la relación frontera, identidad y práctica docente, en ambos lados de los bordes. En los aspectos emergentes del trabajo de campo delineamos para la relación identidad, docencia y frontera (por lo menos del lado argentino del borde), tres cuestiones sobresalientes que podrían estar actuando en la conformación identitaria de los docentes de este espacio-frontera porosa singular. 1- La problemática de la lengua en las escuelas primarias y secundarias, por lo menos así vivida por los docentes respectivos. 2- El reconocimiento de la actividad política en las escuelas. 3-La construcción paradójica de buena parte de docentes y demás pobladores argentinos, entre por un lado, la necesidad de defender lo nacional y, por otro, la representación idealizada de lo que es Brasil. Por otro lado, al transitar por las "calles-frontera seca" en las tres localidades, separadas por canchales de plantas, árboles o construcciones y parques de juego, etc., como alguno de los nuevos objetos en construcción, forman parte de los "beneficios" del nuevo Parque Turístico Ambiental de Integración. Contexto para reconocer las formas de vivir el cotidiano de los vecinos de ambos países, reconociendo que el espacio recorrido, habitado y construido es histórico y político y que las personas lo construyen con sus prácticas, su organización y sus arquitecturas. Aunque este proceso nunca se acaba, continuamente presenta cambios espacio temporales y eventuales; cada vida humana se revela en la singular vivencia de su propia época, como un entrecruce entre la historia y lo cotidiano.

-**Alto Uruguay:** El estudio se centra específicamente en el estudio de las dinámicas transfronterizas que se dan sobre el Río Uruguay en las localidades de El Soberbio (Arg) y Porto Soberbo, Tiradentes do Sul y Tres Passos (Bra.) El interés por el estudio de la dinámica territorial

y las nociones de construcción de espacio a escala regional transfronteriza se circunscriben a las relaciones de poder, estrategias sociales y territoriales que distintos agentes sociales plasman en el espacio geográfico: comunidades guaraníes, agricultores familiares (“colonos”) y poblaciones urbanas. El trabajo se establece dentro de un proceso de tensión histórica, social interétnica en relación al desarrollo de diferentes etapas de formación de los Estados Nación, de los que emergen ideas políticas ideológicas hegemónicas e intereses económicos dominantes. En este contexto se pretende interpretar las características del proceso de construcción del espacio transfronterizo de las poblaciones locales que se asientan actualmente en el municipio de El Soberbio (Arg) y Tres Passos, (Bra.) localizados en la franja costera fronteriza del Río Uruguay. En tal espacio coexisten y se relacionan distintos agentes sociales (Comunidades originarias, “Colonos”, Terratenientes, Estado). Comprender las lógicas socio-históricas, de reconstrucción de identidades y territoriales que orientan sus interacciones mutuas y con los Estados Nacionales de Argentina y Brasil.

**-Ciudad de Encarnación, Paraguay:** aporta a los estudios territoriales y al conocimiento y comprensión de los procesos de construcción de la memoria social en determinados conjuntos sociales–orientados hacia la conservación del patrimonio histórico y el mantenimiento de la memoria- frente a los cambios socio-territoriales de la ciudad. Reconstruir la trayectoria de grupos surgidos en los últimos años, los modos en que asignan sentido al cambio territorial y sus modos de intervención en el territorio. Se indaga en la construcción del horizonte ideológico de los actores en relación con las configuraciones establecidas por la implantación de una represa hidroeléctrica y las reconfiguraciones de la ciudad, producto de las obras del “Plan de Terminación” de la represa. Se toma como foco de observación y análisis del proceso de cambio, al *grupo para la recuperación del patrimonio histórico de Encarnación* y al *grupo para el mantenimiento de la memoria viva* pues se considera que expresan un conjunto de tensiones históricamente situadas con respecto a la posición socio-territorial de Encarnación. En el próximo proyecto de investigación se continuarán los trabajos en el *Nordeste, Alto Uruguay y Encarnación*.

**-Asentamiento Dos Mil hectáreas:** Se estudiaron etnográficamente las estrategias de construcción de liderazgos sociales en facciones antagónicas de ocupantes de tierras fiscales que disputan la vanguardia de la lucha política en el asentamiento “Dos Mil Hectáreas” de la ciudad de Puerto Iguazú, Misiones (Arg.). La trayectoria en “lugares-eventos” políticos (Borges,2003) aun siendo contradictorios o divergentes entre sí, agregan contenidos y formas de historizar los espacios vividos, la territorialidad construida como hecho político rearticula la experiencia subjetiva y colectiva en un espacio significativo más inclusivo, abarcativo de la heterogeneidad y fragmentación social (Castro Neira,2005). Diversos usos de “legalidad” e “ilegalidad” aparecen de la mano de sus líderes o caudillos que orientan esfuerzos para convencer tanto a moradores como al resto de la ciudadanía local de la legitimidad de su representación y por tanto, derechos sobre el espacio disputado. Las facciones antagónicas de ocupantes arbitran y juegan con las versiones públicas y subterráneas, oficiales y clandestinas, que dieron origen al asentamiento. La articulación de sus estrategias discursivas, resultan emergentes de complejas redes políticas construidas entre actores políticos locales actualmente en el poder, utilizadas para justificar la moradía, ampliar el nivel de tolerancia social respecto del uso del espacio, o validar el usufructo del suelo.

**-Región y microrregión Alto Paraná:** Se estudiaron sobre ciertos aspectos que hacen a la vivencia cotidiana de la población de Eldorado. En primer término, el sitio geográfico, la región, conformaron las configuraciones donde “el lugar y la persona” permitieron identificar prácticas y significaciones sobre el espacio como producciones sociales (simbólicas y materiales) elaboradas en el cotidiano transcurrir de la población local que se representa “Eldorado” como territorio de vida, lugar de trabajo o esfera de la vida privada. Las costumbres locales, conmemoraciones, rutinas populares, sirvieron para visibilizar e intentar comprender el trasfondo de las reflexiones respecto de la realidad social y cultural, prácticas políticas, formulaciones institucionales, construcción y deconstrucción de la región y la frontera interna y externa. En segundo término, “la región”, se instituye como base para discutir los factores característicos que hacen del Alto Paraná un lugar diferenciado del resto del territorio misionero. A un nivel analítico, sirvieron de disparadores los interrogantes surgidos respecto de los factores que condicionan el desarrollo económico y social así como el grado de vinculación entre las ciudades adyacentes a Eldorado y municipios fronterizos del lado brasileño y paraguayo. Se realizaron entrevistas a



pobladores de barrios periféricos (en los kilómetros 1 y 3) cercanos a la ribera del río Paraná, ciudad Eldorado que tienen familiares en Mayor Otaño y cruzan frecuentemente la frontera para realizar compras para su grupo doméstico, cobró mayor importancia para este trayecto recuperar los procesos y las percepciones de los ciudadanos respecto de la política económica del municipio, los nichos productivos ligados a la forestación y los proyectos vigentes orientados a impulsar un pretendido desarrollo económico del territorio expansivo a nivel de la región del Alto Paraná.

## BIBLIOGRAFÍA

- ARACH, Omar (2005) Río Revuelto, Desempeño y trayectoria de una organización ambientalista paraguaya en la oposición al Proyecto Hidroeléctrico Yacyretá (1991 - 2000). Tesis de Doctorado en Antropología Social. Posadas, PPAS.
- BOURDIEU, P. – TEUBNER, G. (2000) La fuerza del derecho. Estudio preliminar y traducción Carlos Morales de SetiénRavina. Siglo del Hombre Editores. Bogotá.
- BOURDIEU, Pierre 1991. *El sentido Práctico*. México: Editorial Taurus
- BORGES, Antonadia (2003). “Tempo de Brasília. Etnografando lugares-eventos da política”. Relume Dumará. Río de Janeiro.
- CARMAN, María (2011) “La aparente “falla moral” de los sectores populares considerados antiecológicos”. En: Seminario Derechos Humanos y Sociedad: perspectiva de la víctima. Posadas, 13 y 14 de agosto de 2011(inédito).
- \_\_\_\_\_ (2006) “Las trampas de la cultura. Los intrusos y los nuevos usos del barrio de Gardel”. Paidós .Buenos Aires.
- CORAGGIO, J. L. (1987) Territorios en transición. Crítica a la planificación regional en América Latina. Ed. Ciudad, Quito.
- DI MEIO, Guy (1999) Géographies tranquilles du quotidien. Une analyse de la contribution des sciences sociales et de la géographie à l'étude des pratiques spatiales. Cahiers de Géographie du Québec Volume 43, n°118, avril 1999 Pages 75-93

- DÍAZ ORUETA, Fernando y otros (2003) "Ciudad, territorio y exclusión social. Las políticas de recualificación urbana en la ciudad de Buenos Aires". Universidad de Alicante-UBA. En Revista Reis. 103/03. pp. 156-185.
- EAGLETON, Terry (1997) *Ideología. Una Introducción*. Barcelona, Paidós.
- ELIAS, Norbert y SCOTSON, J.L. (2008) *Os Establecidos e os Outsiders*. Ed. Zahar, R. J.
- ESCOBAR, Arturo (1997) *Antropología y Desarrollo*. Disponible en: <http://www.unc.edu/~aescobar/text/esp/escobar.1997.AntroDeso.pdf>.
- FERRAROTTI, Franco 1990 *La Historia y lo Cotidiano*. Serie Sociedad y Cultura, Bibliotecas Universitarias, Centro Editor de América Latina, Buenos Aires.
- GEERTZ, Clifford 2005 *La interpretación de las culturas*. Barcelona, España: Gedisa
- GODARD, Henri (1988) "Sesión de discusión del tema: Barrios Populares". En: DESCOLA, P. *La Selva Culta. Simbolismo y Praxis en la Ecología de los Achuar*. Quito, ABYA-YALA. Instituto Francés de Estudios Andinos (Lima).pp. 97-100.
- GOFFMAN, Erving. (1989) "Estigma. La identidad deteriorada". Amorrortu, Buenos Aires.
- GOUESET, Vincent 1988. *El Territorio colombiano y sus márgenes. La difícil tarea de la construcción territorial*. Pp. 77-94 En: "Territorios" Revista de Estudios Regionales y Urbanos. Nº 1 Agosto 1998 – Enero 1999. Bogotá, Colombia.
- HALL, Stuart (2011) *A identidade cultural na pós-modernidade*. Tradução: Tomaz Tadeu da Silva e Guacira Lopes Louro. DP&A, Rio de Janeiro.
- JACKSON, Peter y PENROSE, Jan 1993, eds., *Constructions of Race, Place, and Nation*. . Pp.1-23. University of Minnesota Press. Minneapolis, USA
- JELIN, Elizabeth (2002) "Los trabajos de la memoria." Siglo XXI Ed. Madrid.
- JELIN, Elizabeth. Compiladora (2003) *Más allá de la Nación: las escalas múltiples de los movimientos sociales*. Bs. As. Libros del Zorzal.
- LE GOFF, Jacques (2003) *Historia y Memoria*. Campinas SP. Editora da Unicamp.
- MILSTEIN, Diana 2010. *La Nación en la escuela*. Buenos Aires: Editorial Miño y Dávila.
- MILSTEIN, Diana 2009. ROCKWELL, Elsie, 2005 "De huellas bardas y veredas" en Rockwell *La escuela cotidiana*. México. Fondo de Cultura Económica.
- McADAM, Dough (et. al) (1999) *Movimientos Sociales: perspectivas comparadas*. Introducción "Oportunidades, estructuras de movilización y procesos enmarcadores: hacia una perspectiva sintética y comparada de los movimientos sociales". Madrid. Itsmo.
- NUÑEZ, Ana Carolina (2009) *DOS MIL. Crónicas de una ciudadanía mediada por el conflicto: el territorio en disputa. Análisis de un caso sobre ocupación de tierras fiscales en el municipio de Puerto Iguazú, Misiones*. Tesis de Grado. DAS-UNaM. (Inédito). Posadas.
- OSLENDER, Ulrich 1999 *Espacio e identidad en el Pacífico Colombiano*. En: De montes, ríos y ciudades. Juana Camacho y Eduardo Restrepo Editores. Fundación Natura, ECOFONDO, Instituto Colombiano de Antropología. Santa Fe de Bogotá
- PESSANHA NEVES, Delma (2007). *Pobreza e Humanismo Salvador: Mediações Subyacentes*.

- En: DADOS – Revista de Ciências Sociais, Vol. 50, Nº 1 pp. 117 a 158. Río de Janeiro \_\_\_\_\_ 1998 .O desenvolvimento de uma outra agricultura: o papel dos mediadores sociais. En: Para Pensar Outra Agricultura. Editora da UFPR. Série Pesquisa Nº 40. Curitiba, Paraná. Pp. 147-168.
- \_\_\_\_\_ 1987. As Políticas Agrícolas e a construção do produtor moderno. Análise das representações dos técnicos agrícolas sobre os agricultores. En: Ciências Sociais Hoje. Ed. Vértice/ Anpocs. Pp. 106-132. São Paulo.
- POLLAK, Michel (2006) “Memoria, olvido y silencio. La producción social de identidades frente a situaciones límite. Ed. Al Margen. La Plata.
- RAMIREZ, Omar (2007) “El espejo invertido de la realidad: del discurso del desarrollo a la apología de la gestión ambiental” En: Avá .Nº 10. Universidad Nacional de Misiones. Posadas.
- RESTREPO, G., VELASCO, A. Y PRECIADO, J.C., 1999 Cartografía Social. En: Tierra Nostra No. 5. Especialización en Gestión de Proyectos. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Tunja.
- ROSTOW, Walt (1970) Las etapas del crecimiento económico. FCE. México
- SARLO, B. (2007) *La máquina cultural. Maestras, traductores y vanguardistas*. Buenos Aires: Seix Barral.
- SANTOS, Milton (1991) *Metamorfose do Espaço habitado*. Hucitec. Sao Paulo.
- SANTOS, Milton (2008) Técnica, espacio, tempo. Globalizacao e o meio Técnico-científico-informacional. San Pablo, EDUSP.
- SASSEN, Saskia (2010) *Territorio, Autoridad y Derechos. De los ensamblajes medievales a los ensamblajes globales*. Buenos Aires, Madrid. Katz Editores.
- SCHIAVONI, G. (2006) “Lecturas para agricultores. Herramientas intelectuales y representaciones de la agricultura familiar en Misiones (Arg.)”. *Mundo Agrario. Revista de estudios rurales*, vol. 6, nº 12, segundo semestre de 2006. Centro de Estudios Histórico Rurales. Universidad Nacional de La Plata. La Plata.
- WILLIAMS, Raymond (1980) *Marxismo y Literatura, España*, ed. Península.
- VAN DIJK, Teun A. (1996) “Análisis del discurso ideológico”. Versión 6. Uam - México. pp. 15-43. Disponible en:  
<http://www.discursos.org/oldarticles/An%E1lisis%20del%20discurso%20ideol%F3gico.pdf>

Firma Director de Proyecto .....

Aclaración: Emilce Beatriz Cammarata

**Fecha** de presentación del Informe Final Posadas, **6 de Mayo de 2013**

**Presentar dos copias en papel y acompañar en soporte digital incluyendo los Anexos.**

## ANEXO I

Ana C. Núñez

Cabe aclarar que los datos empíricos y los avances teóricos que no están desarrollados en el informe final se emplearán para en la etapa de formación doctoral en la que se trabajará la dimensión social del trabajo en circuitos económicos asociados al paso de mercaderías en la frontera con Paraguay y Brasil, relaciones sociales, trayectorias y organización de los trabajadores que están radicados en el área de estudio: asentamiento Dos Mil Hectáreas.

### **Diferenciarse de los ocupantes: un trabajo para “expertos”**

La pérdida paulatina del sentido de comunidad refuerza y actualiza estrategias de distanciamiento con esos *otros* de los que se pretende diferenciarse partiendo de la jerarquización de lugares dentro de la ciudad que disponen, en consecuencia, un *nuevo orden espacial* (Wacquant; 2001:179). En el caso de los ocupantes/moradores de las *Dos Mil*, el recurrente sometimiento a percepciones negativas y despreciativas impactó en el debilitamiento de solidaridades internas y alimentó la actual relegación del asentamiento, espacio convertido en arena de conflictos que, visto de esa manera, resulta funcional al colectivo mayor que piensa de ellos “lo peor”.

Precisamente, fue la retórica de los movimientos ambientalistas que impregnó con fuerza descomunal las valoraciones sociales que luego circularon de forma hegemónica sobre los ocupantes de las Dos Mil Ha. Según ellos, la amenaza ambiental contra el recurso público encuentra responsabilidad directa en la *acción antrópica* ejercida sobre el entorno natural. Notoriamente apoyados en un “*diagnóstico eficiente y ascético de los posibles daños que sufre el ecosistema frente a la proximidad de poblaciones tales que, desde su punto de vista, tienden a crecer de forma exorbitante*” (Carman; 2011:08). De fondo, existe una intencionalidad de imponer un dictamen de valor al recurso de acuerdo al lugar social que se confiere a la voz profesional. En tal sentido, rápidamente cobra notoriedad -como si fueran una gran caja de resonancia- a través de maquinaria cultural de los medios de comunicación que imponen una lectura sectorizada y “masiva” construyendo un “problema” en los términos que fueron formulados inicialmente por los *expertos*.

Resulta paradójico que el discurso conservacionista “reside en la imagen proyectada de un mundo que es compartido por todos los organismos, pero en el cuál la jerarquía de valores, las formas aceptables de la supervivencia de las especies y de explotación de los recursos están motivadas por los intereses de ciertos grupos humanos (Köhler 2000: 70 y Milton 2000). La biodiversidad suele ser asumida como un bien sin impurezas (Hames 2007), cuando en rigor no

solo estamos ante un argumento incontestable esgrimido por voces autorizadas, sino además ante un artefacto cultural” (Carman; 2011:08).

Por un lado, desde una óptica nutrida de juridicidad, el “daño ambiental” es una problemática generada por los moradores o “intrusos” y, por efecto, los culpables del “delito”. Por otro, el “sufrimiento ambiental” es un fenómeno que reposiciona a los ocupantes en el lugar de “víctimas” de las consecuencias tanto de acciones como así de omisiones de las políticas encaradas por el gobierno e institucionalidad locales. Estos mecanismos se articulan como factores que desde la defensa de intereses propios les asigna nuevos atributos identitarios pero insuficientes para justificar que el usufructo de las tierras recaiga en los actuales ocupantes.

Presentarse ante la sociedad mayor como “víctimas” de un sistema perverso que los “utiliza” constituye un dispositivo de *exoneración social* que les sirve a los ocupantes para reposicionarse y poner en discusión un problema de raíz estructural: el derecho a que se les garantice condiciones de salubridad ambiental en áreas que son de uso habitacional.

De las estrategias empleadas para la ocupación la *Asociación de Trabajadores del Estado* (ATE) alentó la ocupación de terrenos adyacentes a la línea de alta tensión de la empresa que suministra energía en la provincia *Electricidad de Misiones Sociedad Anónima* (EMSA), argumentando que quisieron “evitar problemas de salud a futuro” que se producirían por las irradiaciones del tendido eléctrico sobre la población localizada debajo los cables<sup>8</sup>.

### **Construcción de la memoria y de la legitimidad**

El lugar del *estigma* sirvió como estrategia de los ocupantes/moradores para construirse como víctimas instrumentados en repertorios en circulación elaborados por ellos mismos para promoverse como pobladores legítimos ante el resto de la ciudadanía. Operaron en esta ‘arquitectura’ imágenes, escenas y fechas proveídas por los habitantes con mayor antigüedad en el lugar como mecanismo en el “recuperan un espacio de disputa y contestación” (Carman; 2011: 13). Las diferentes interlocuciones y los textos que circularon permitieron que se tornen visibles socialmente. En un ciclo incesante de puestas en escena los mismos ocupantes se apropiaron y reprodujeron lenguajes atestados de tecnicismos ambientales, judiciales, médicos y políticos.

---

<sup>8</sup> Un informante calificado fue categórico al afirmar que la empresa EMSA autorizó el emplazamiento de casillas debajo del tendido eléctrico porque les resultaba conveniente el trabajo de limpieza que las familias harían con lo que se evitaban gastar dinero y esfuerzos adicionales: “Ahora, vos analizá ¿porqué le daban eso? Primero, porque en esos 50 metros que vos tenés debajo de la línea trifásica, los rayos que produce te produce cáncer y, segundo, que ellos (EMSA) necesitaban tener limpio esa franja porque sino los árboles le hacían tocar los cables. ... le dieron 50 metros para plantar a la gente y agarrá la que vos quieras para plantar mandioca, lo que vos quieras. De esa manera, se mantenía limpio abajo y ellos no ocupaban mano de obra y, si le agarraba cáncer a alguno de los que están abajo de la línea eléctrica, problema de ellos, porque ellos se lavaban las manos de todo, de esa manera, se mantenía como esclavos a la gente ahí abajo con toda esa radiación. Nosotros qué hicimos, decirle a esa gente: salgan de abajo del tendido eléctrico, avancen para los costados, ¿entendés?”.

Estos discursos no sólo fueron usados para justificar la moradía, en muchos casos, se usaron para impedir y censurar el asiento de nuevos pobladores en el sitio. Al respecto Carman (2011:17) nos ayuda a explicar el complejo rango de tolerancia social que oscila entre aceptar y negar la *legitimidad de la moradía* en asentamientos irregulares. Advierte sobre el principio de “*máxima de intrusión socialmente aceptable*” está presente en las disputas desencadenados por los usos legítimos e ilegítimos del espacio urbano fundadas, en gran medida, en el *lugar común* - en términos socio-espaciales- que se les asigna a priori a los sectores populares por su condición de *desclasados*<sup>9</sup>, de *infra-ciudadanos*<sup>10</sup>.

De esta manera, las organizaciones sociales (*ACTRI*, *Pastoral Social* y en menor medida *CTA*) como actores que canalizaron la demanda de los pobladores, impulsaron el desarrollo territorial construyendo parte de la ciudad que, según ellos, les fue y es negada. En ese plano, el fenómeno de apropiación espacial los responsabiliza de esa ciudad real: la que viven, sienten, transitan, producen y reproducen los pobladores/ ocupantes/ moradores de las “Dos Mil”. Sin embargo, ese territorio también es “deseable” por sus atributos naturales se constituye en un potencial para beneficiar al conjunto social, sobre la base de la coexistencia armónica de distintas especies (flora, fauna, recursos naturales: tierra y agua) con los grupos humanos asentados.

En otro sentido, el espacio representado fue para muchos consecuente de luchas por la autogeneración de soluciones a demandas sociales concretas respaldadas en la participación comunitaria con objeto de inclusión en el colectivo social. Las incursiones y transformaciones del medio físico confluyeron en la construcción de identidades ancladas en el *espacio usado*<sup>11</sup> evidenciables en su particular *configuración territorial* (Santos, 1991; Coraggio, 1987).<sup>12</sup>

Por su parte el Estado, desde la formulación de planes de “reordenamiento” diseñó la moralidad legal (“deber ser”) por la que deberían regirse los usos, actividades y usufructos de la tierra y los recursos contenidos en ella. Concibió una suerte de proceso ‘civilizador’ cuya línea del tiempo fue del “caos” a un supuesto “orden” (futuro) “posible, urgente y necesario” interpelando al ciudadano común (sea ocupante o no) a encolumnarse detrás de aquel proyecto. Sin embargo, sus detractores cayeron bajo la lupa de sectores sociales dominantes que les asignaron rótulos

---

<sup>9</sup> Ver Carman (2006 y 2011).

<sup>10</sup> Esta categoría entra en conexidad con la lógica imperante de las políticas públicas neoliberales que disponen “medidas ejemplificadoras” excluyendo intencionalmente a través de la omisión u “olvido”, las demandas sociales que pretenden atender necesidades básicas de sectores populares. Estos, devenidos en usuarios no autorizados del espacio urbano, se convierten en base social de competencias por el disfrute de territorios que están altamente valuados por las esferas estatal y mercantil y, por ello, objeto de su deseo y disputa.

<sup>11</sup> Para Milton Santos (1991) el *espacio usado* es un “conjunto indisoluble solidario y contradictorio de sistemas de objetos y sistemas de acciones”.

<sup>12</sup> Ambos autores coinciden en la configuración espacial se sostiene o apoya en un proceso social que permite su conservación producto de actividades voluntarias y conscientes de comunidades orientadas a cumplir con

identificatorios que operaron de fondo, como categorías estigmatizantes: “intrusos”, “delincuentes”, “usurpadores”, “especuladores”, etc.

En condiciones de relegación social fueron distintas las formas de respuesta colectiva que emergieron para rebatir la situación marginal de los ocupantes y repensar las concepciones y expresiones tradicionales de *ciudadanía*. No obstante, la posición liminal de los llamados “infraciudadanos”, las organizaciones fueron capaces de crear nuevas identificaciones para confrontar o evadir categorías sociales ignominiosas. A partir del reconocimiento de la propia posición en campo las tácticas fueron reorientadas a modificar la brecha estigmatizante (Goffman, 1989) entre esos “ellos” y esos “nosotros”, articulados en torno de relaciones de poder a la manera de *establecidos* y *outsiders* (Elías y Scotson, 2000).

Disputar la *ciudadanía* conquistada se constituyó en una panacea de los que quedaban fuera del esquema normativo-moral de la mayoría silenciosa, obediente y *propietaria*. Esa la ‘minoría revoltosa’ de los “ocupantes”, los “intrusos”, los “delincuentes” y los “usurpadores”, todos excluidos de la condición de propietarios de las tierras tomadas, tuvieron ante sí el desafío de accionar otros tipos de ciudadanía individual y colectiva.

### **El desafío de construirse como ocupantes legítimos**

El caso de estos productores no se asemeja a las condiciones en que se encuentran pequeños y medianos productores que conforman la masa del campesinado misionero, tradicionalmente impulsado a ganar espacio a la frontera agraria en transformación (colonización) y que, a consecuencia de la crisis que afectó los productos tradicionales en los años '70 hasta los '90, se vio desplazado del modelo. En este esquema económico, el sector de minifundios dedicados a la explotación de yerba mate, tabaco y té, se enfrentó al deterioro del modelo productivo y, de esta manera, los productores quedaron inmersos en la disputa por las cada vez más escasas tierras para producir y ahora altamente valorizadas por la actividad forestal en ascenso. Como consecuencia, se produjo paulatinamente el desplazamiento forzoso de la producción diversificada al monocultivo dependiente de latifundios explotadores de madera.

La provincia de Misiones, con una superficie total de 29.801 km<sup>2</sup> y límites internacionales que abarcan un 90 %, se convierte en un lugar geopolíticamente de trascendencia dentro del mapa de comercialización de productos a nivel regional. Con estos factores en juego, adaptar recursos, saberes y técnicas a un nuevo paradigma de desarrollo económico global se instituyó como fundamento principal del discurso de los proyectos que fueron confluyendo en las *Dos Mil*. Como si fuera un espacio ‘vacío’, concentró el interés de sectores en pugna por el manejo de los recursos naturales y localización estratégica de las tierras. Como aspiración promovida por la Diócesis local desde sus inicios, la Feria Franca de Puerto Iguazú apuntó a replicar el modelo de



producción orgánica, venta directa y al menudeo, del productor al consumidor final –sin realizar ‘reventa’ de productos no producidos por ellos- siguiendo los criterios en que se encuadraron inicialmente las Ferias Francas en todo el territorio provincial. Los responsables del seguimiento del grupo de productores “*San Benito*” pusieron en práctica talleres de *Educación Popular*<sup>13</sup> para transferir conocimientos técnico-productivos.

La participación semanal en los encuentros de acompañamiento promovió la inserción paulatina de los miembros del grupo en un modelo democrático o de “vida plena”<sup>14</sup> (“Valores del Reino de Dios”) antagónico al de “dominación u opresión” (“Proyecto de Muerte u opresión sin Valores”). Los atributos de uno y otro representaban la cosmovisión de la Iglesia Católica que inducía la adopción de la doctrina desde la aceptación del sentido de ‘comunidad’ que se les proponía.

A cargo de técnicos capacitadores de Cáritas Dioscesana, centró el debate en el cuidado del ambiente, en formas alternativas de aprovechamiento los recursos hídricos superficiales (vertientes y recuperación de agua de lluvia) y de preservación del suelo. No obstante los esfuerzos fueron muchas las dificultades con que se enfrentaron en la etapa de conformación del grupo. En primer lugar, les resultó apremiante la falta de agua para riego y servicio de luz eléctrica en sus predios, un tema de suma preocupación que todavía se obtuvo respuesta. En segundo lugar, la exigencia de calidad productiva y de comercialización –basada en el paradigma de la producción orgánica o paradigma “agro-ecológico”- inquietó a los ocupantes debido a las frágiles condiciones en que les toca desarrollar la actividad agrícola, obstáculos que, en la medida que no los solucionen, les impediría garantizar una producción continua, poniendo en riesgo el proyecto de Feria Franca.

El énfasis puesto en la performance productiva y grupal se logró en detrimento de la capacidad de asumirse como sujetos políticos. Fue llamativa la forma en que se evitó discutir e incluso analizar sobre la ocupación de las Dos Mil ha. Era un tema vedado la organización política y, sobre todo, las reyertas pasadas entre *ACTRI* y el resto de las organizaciones de la zona de chacras. Teniendo en cuenta que muchos de los feriantes tuvieron relación directa o indirecta con la organización, en reiteradas oportunidades, el capacitador se vio obligado a reconducir las charlas pues consideraba que “lo importante es lo que viene, no lo que pasó”.

Otro de los problemas era garantizar el flujo de recursos para sostener en el tiempo procesos productivos que excedan la mera subsistencia. La brecha entre los que tenían otros ingresos adicionales a la chacra y los que no estableció una fuerte diferenciación interna aun siendo,

---

13 La escuela de Paulo Freyre fue retomada por las organizaciones de apoyo a la formación de ferias fruti-hortícolas empleando el modelo de educación popular donde se supone que el conocimiento se construyen en la relación social –que es siempre horizontal, igualitaria y dialéctica- entre quien enseña y quien aprende.

todos ellos y en simultáneo “ocupantes irregulares” (sin propiedad ni adjudicación por ahora) y productores *rur-urbanos* o *periurbanos*<sup>15</sup>.

El despliegue de capitales diferenciales dispuso a sus miembros en una especie de ‘juego’ de sobrevivencia, en el que el más fuerte era quien podía demostrar su capacidad de ‘aguante’ a lo largo del proceso de consolidación del grupo.

Entendemos que el carácter de estas “tecnologías organizativas” apunta a garantizar la calidad productiva conformando *grupos operativos*. El asociacionismo con fines productivos requiere voluntad de agrupamiento y orientadores/animadores que conduzcan a construir objetivos, sentido y misión del grupo. En el caso de San Benito se sucedieron 3 etapas: 1. Relacionamiento unidireccional (el intercambio interpersonal era escaso y los miembros se realizaban planteos siempre mediados por el técnico y, los requerimientos se pronunciaban en forma individual). 2. Objetivo objetivado y; 3. Construcción del ‘nosotros’ (identificación de necesidades comunes y búsqueda colaborativa de alternativas para la solución de situaciones-problema u obstáculos detectados, haciendo énfasis en la dinamización de los valores solidarios).

### **Construcción del pequeño productor rural: de ocupantes a feriantes**

Convertir a sujetos que son “ocupantes de tierra” en “pequeños productores rurales” implicó un arduo trabajo de construcción simbólica en el cual resultó determinante el accionar de los agentes de desarrollo rural de la Pastoral Social de la Diócesis de Iguazú. Introducirlos en una lógica asociativa implicó para los técnicos la transferencia de las propias representaciones sobre la agricultura familiar apoyada en la necesidad manifiesta de los ocupantes de resolver el problema de la subsistencia -al menos parcialmente- y de legitimar la tenencia de las tierras que son propiedad del municipio. Es así que con el pretexto de ‘aliviar’ la acuciante situación

---

14 Los modelos mencionados aparecen como metáforas explicativas que los técnicos del área social de la Pastoral Social emplearon para hacer comprensible el antagonismo existente entre el paradigma neoliberal-racionalista y el humanista-cristiano.

15 La diferenciación taxativa entre “campo” y “ciudad” establece una interfase en sí misma aún es tema de debate para los investigadores y especialistas, sin embargo, una aproximación conceptual hacia a de estos nuevos/viejos espacios intersticiales (tengamos en cuenta que desde la antigua ciudad romana los bordes urbanos constituían áreas de producción no-urbanas) recae en 4 aspectos identificados por Barski en torno de la definición del periurbano productivo: “(1). Se trata de un territorio en consolidación, bastante inestable en cuanto a la constitución de redes sociales, de una gran heterogeneidad en los usos del suelo (2). Ha recibido diversas denominaciones: la periferia urbana, el rur-urbano, la “ciudad difusa”, la frontera campo-ciudad, la “ciudad dispersa”, territorios de borde, borde urbano/periurbano, el contorno de la ciudad, extrarradio, exurbia, etc. (3). Es un espacio que se define por la indefinición: no es campo, ni es ciudad (4)”. (Barski; 2005:02). Los cinturones productivos (principalmente hortícolas) en las periferias citadinas fueron la primera manifestación de la actividad en Argentina finalizando el siglo XIX. Con la profundización de sistema económico capitalista y el crecimiento del mercado interno a lo largo del siglo XX, se fueron dando una serie de relocalizaciones de los cultivos hortícolas a nivel nacional, este fenómeno ha sido estudiado por diversos grupos de investigación cuyos aportes al campo quedaron registrados, por ejemplo, en el Centro de Estudios Urbanos y Regionales (CEUR) a partir de estudios desarrollados en la pasada década del ‘80.

económica de los pobladores de las *Dos Mil hectáreas rural* el 31 de diciembre de 2006 se inauguró la *Feria Franca* y en 2008 ya funcionaba plenamente.<sup>16</sup>

La política de desarrollo rural en la provincia de Misiones vigente desde la década de 1990 consolidó vías alternativas de producción en defensa de la agricultura a pequeña escala. En la misma se integraron organizaciones no gubernamentales, sindicatos y agencias especializadas en la ejecución de programas de asistencia productiva acorde a la lógica de *políticas sociales compensatorias*<sup>17</sup> desde la órbita estatal, propias de la *época*<sup>18</sup>. El aspecto central fueron las *representaciones campesinistas* de actores en situación de marginalidad que empezaron a circular respecto de los sectores dominantes. Empezó a difundirse la categoría *campesino* que reunía para los pequeños agricultores 3 atributos que fueron tomados como bandera: *autonomía*, *saberes tradicionales* y *diversificación productiva*. El paradigma de la *agroecología* constituyó por entonces una opción insustituible para la agricultura familiar al punto que técnicos y profesionales afines al PSA conformaron la *Red de Agricultura Orgánica de Misiones (RAOM)*<sup>19</sup> (Schiavoni; 2006:02). Se destacó el trabajo simbólico desarrollado por las agencias a través de materiales de divulgación con carácter de documentos de formación agroecológica.

En el caso de los feriantes de “San Benito” lo que los impulsó a incorporarse a la actividad productiva fue el hecho de visualizar la Feria como posibilidad firme de acceder a un mejor estándar de vida y, en algunos, de ‘recuperar’ la adscripción al mundo rural. No obstante las distintas motivaciones individuales, a nivel colectivo representaban una forma de “dignificar” su morada y poder ser reconocidos como “ciudadanos de derecho”.

Como parte de las actividades complementarias a las capacitaciones técnico-productivas, el grupo se sumó a la “Escuela de Ciudadanía” (2006) espacio privilegiado de la Pastoral Social para encarar la formación cívica y política de sus feligreses, en un contexto de descontento social generalizado<sup>20</sup>. La formación ciudadana se llevó a cabo mediante talleres semanales

---

16 Desde febrero de 2008 la Feria habilitada totalmente con 60 productores entre permanentes e invitados, trasladándose al predio ubicado cerca del barrio de IPRODHA “300 viviendas Ignacio Abiarú” y contiguo a la Comisaría de la Mujer, por la avenida Halcón. La constitución de este grupo de pequeños productores se produjo a lo largo de casi 3 años de trabajo entre la comunidad de ocupantes y el Área Trabajo de Cáritas Diocesana, sede Eldorado.

17 Programa Social Agropecuario, 1993; Pro-huerta, 1994, y proyectos de la Unidad de Minifundio de INTA (Schiavoni; 2006:02)

18 Desde mediados de la década de 1990 y principios de los años 2000 en Argentina se cuenta con una prolífica producción teórica respecto del carácter de las políticas sociales y los efectos de los programas de ajuste económico de mano de Estela Grassi (UBA), Susana Hintze (UNGS) y más recientemente María S. Svampa (Conicet-UNLP) que también recorrió la irrupción de nuevos problemas generados por la extracción de recursos naturales, especialmente la megaminería, bajo el signo del neoliberalismo.

19 Es importante mencionar que uno de los miembros fundadores fue el ex director de *Desarrollo Agrícola* del gobierno de la provincia.

20 La Escuela de Ciudadanía fue un espacio de formación que continuó tras la crisis institucional protagonizada a comienzos de 2006. Por esos días se produjo un hecho que conmocionó a la opinión pública de Puerto Iguazú: el cuantioso desfalco en el que se vieron involucrados el Municipio y altos funcionarios entre ellos el Intendente Claudio Filippa, el Secretario de Hacienda, Ramón Bonifacio González y el Secretario Privado del Jefe Comunal, Roberto Pereira. El detonante fue el repentino cese de funcionamiento de 11 comedores tras una serie de irregularidades en el manejo de fondos municipales por unos 2 millones de pesos. Debido al vaciamiento de fondos, se produjo un ‘rebote en cadena’ de cheques emitidos por la Municipalidad lo que generó la constitución de las llamadas “Asambleas

sobre temas legales y sociales (mecanismos democráticos de participación, organización comunitaria y tenencia de la tierra) dictados por técnicos de la Pastoral Social y abiertos a los pequeños productores y vecinos en general.

### **Los agentes de desarrollo y los espacios tutelados**

La construcción de ciudadanía fue de relativa autonomía porque los sujetos estuvieron siempre sumidos en una relación que, en cierta forma, implicó contención pero también sujeción y dependencia. El vínculo entre Cáritas y los ocupantes supuso una especie de 'clientelismo religioso' pues la primera ofició de intérprete de la realidad local irrumpiendo en escena como un actor de suma trascendencia:

*(...) ellos vinieron, o sea, G. y D. M., G. Pastoral y D. M. Cáritas...nos proponen eso: qué posibilidad había de unir, juntar 15-20 familias para poder capacitarlos y hay posibles ayudas, subsidios, lo que sea, para beneficiar familias...ayudar en la producción, en todo. Y, sí, le dije, yo no tengo problema, y "cuanto tenés? Me dijeron, 10 familias más o menos vos me llamás, me avisás"<sup>21</sup>.*

El sistema productivo y de comercialización puso énfasis en la calidad de los productos desde una fuerte identificación institucional y moral de los feriantes con la Fe católica. Desde su óptica la Iglesia al acompañar a grupos de base, fue imponiéndoles el ideal moral de 'sacrificio', 'trabajo mancomunado' y 'desinteresado' orientada a transformar a las personas que, hasta entonces, estaban atravesadas por el individualismo y la racionalidad economicista (homo economicus) conductas que se asociaron al sistema capitalista.

Alentados por la aparente posibilidad de acortar la brecha social entre 'ricos' y 'pobres' cobró importancia la vinculación estratégica con la Iglesia Católica que, encargados de administrar proyectos de *desarrollo humano*<sup>22</sup>, promovieron las iniciativas subsidiadas por organizaciones internacionales de filantropía para asistencia técnico-financiera<sup>23</sup>. Los recursos destinados a la provisión de herramientas, insumos y capacitaciones incidieron con el tiempo en la dinámica interna de las comunidades beneficiadas que, a pesar de verse favorecidas con la mejora de sus condiciones de vida, no pudo lograr su *re-afiliación* al conjunto social. Paradójicamente los

---

Ciudadanas" en medio de una fuerte crisis institucional en el que se intentó -sin éxito- obtener la revocatoria de mandato del Intendente. Una de las organizaciones que alentó y sostuvo la gesta ciudadana fue la Pastoral Social con sede en la oficina de Cáritas Dioscesana en la ciudad de Eldorado, Misiones.

<sup>21</sup> Ocupante, productora de la Feria Franca, entrevista mayo de 2008.

<sup>22</sup> Según el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo Humano (PNUD) restituye a la centralidad del desarrollo al ámbito social encarando el fortalecimiento de potencialidades humanas para el disfrute y el bienestar social. Para ampliar consultar el "Informe Anual sobre Desarrollo Humano", PNUD.

<sup>23</sup> La organización italiana Federazione Organismi Cristiani Servizio Internazionale Volontario (FOCSIV) financió en 2006 la compra de pequeñas maquinarias agrícolas para ser entregadas en comodato al grupo de feriantes San Benito.

proyectos sociales de esta naturaleza son por definición “asistencialistas” y con expectativas de relativo éxito a corto plazo.

### **Organizaciones se enfrentan por la hegemonía en la lucha por las tierras**

Los ocupantes de la zona rural de las Dos mil hectáreas se pugnan por el poder en el predio aún no mensurado. Desde una de las organizaciones “Asociación Mbocaí” manifestaron que el presidente de su par opositor la “ACTRI” estaría planeando cercar el para identificar quienes ingresen o circulen por el sitio. D.V. el secretario de la Asociación Mbocaí aseveró a un medio local que *“quieren poner un portón que no va a entrar gente que no sea del Actri. ¿La policía le va a pedir permiso al señor Rodríguez para entrar a las 2000 hectáreas?”*<sup>24</sup>. Esta organización se formó en diciembre del año 2010 cuenta con personería y actualmente tiene alrededor de 306 afiliados, todos ocupantes en situación irregular de tenencia de la tierra, para sostener la brecha que los diferencia en cuanto prácticas políticas nos reveló que: *“No cobramos la cuota a la gente ni le pedimos plata, comenzamos con 76 socios y hoy son 362, pero no estamos buscando socios sino gente que quiere trabajar”*. Por otra parte, la falta de luz eléctrica en el lugar llevó a que cada comprara su propio transformador, siendo los que están en funcionamiento dado que la empresa EMSA no les habilita las conexiones y asegura no contar con tales dispositivos. Una de las consignas de la agrupación es obtener energía eléctrica para mejorar la calidad de habitabilidad con que se encuentran en sus parcelas.

Asimismo es materia de debate constante entre ellos el hecho de que ningún ocupante de la zona rural tiene regularizada la situación dominial por lo cual ellos presentaron hace unos meses un proyecto de mensura en el Concejo Deliberante a efectos de acelerar las tareas por parte del municipio.

Por su parte, el presidente de la Asociación Civil de Trabajadores Rurales de Iguazú (ACTRI) MI R., afirmó que *“yo siempre me manejé por asamblea, no hubo nada de autoritario. Fui electo en dos asambleas, una impugna que luego fue revalidada. Nosotros hacemos el proyecto de Guardiola”*.

...Productor de porcinos y aves de corral, el presidente de la Asociación Mbocaí relató los motivos de la disidencia de ACTRI y el porqué del nuevo nucleamiento: *“todos los productores de las 2000 hectáreas son gente que quiere realizar una producción que crezca cada día así ... formábamos el Atri, así que los miembros lucharon durante muchos años y nunca se pudo lograr nada por medio de ella, la gente se cansó de esto, nunca funcionó como debe funcionar, entonces, decidí abrirme junto a todas estas personas y conformar una nueva asociación”*, agregó.

---

24 Nota Diario digital “Radio Cataratas”. [http://www.radiocataratas.com/noticia\\_13788.htm](http://www.radiocataratas.com/noticia_13788.htm). Visto 07/10/2011.

Participaron en las reuniones del HCD para la aprobación de la construcción del nuevo edificio de la escuela, *“cuando estaba en el Atri, lo que queríamos y de hecho hicimos fue presentar una nota firmada por los casi 200 padres de los alumnos y vecinos de que la escuela se construya en ese terreno y no en donde nos habían establecido otras personas desde afuera, esa nota se mando al gobernador, se presento en el concejo, en todos lados, ningún padre ni vecino quería que se cambiara la escuela de lugar, por eso ahora estamos muy contentos”*, agregó el dirigente, además, sostuvo sin tapujos que *“el Atri está siendo procesado en un juicio por los dueños de la tierra y toda esta problemática que nos lleva a alejarnos hoy, éramos pocos realmente los que gestionábamos por la gente cosas y por esa confianza de la gente, hoy están en esta nueva Asociación”*<sup>25</sup>.

### **Usos de la formalidad jurídica en la construcción de la legitimidad política**

Según Bourdieu (En: Bourdieu y Teubner, 2000:72) el fenómeno de *apriorización*, ligado al uso de enunciados jurídicos que se construyen con la intención de crear un efecto de universalización, y un efecto de neutralización del lenguaje jurídico. Es así que en apariencia queda vaciado de contenidos políticos o éticos, surgiendo como una forma neutra y universalizable en primera instancia por la propia construcción del razonamiento, en ese rumbo, sostiene Bourdieu, se manifiesta el dominio cultural como expresión del dominio de las formas del campo jurídico. Dicho esto, se entiende que la disputa por la hegemonía de representación de los sectores sociales asentados en la zona rural apelen recurrentemente a la condición de legalidad adquirida en instancias de consagración democrática de sus funciones, obtenida en actividades assemblearias de las organizaciones de pertenencia. Por un lado, destacar los atributos de liderazgos emergentes de procesos cívicos formales -y legales- se constituye entonces en la fórmula con la cual desequilibrar los cimientos (plataformas electorales) de los adversarios en tanto candidatos a ocupar sitios jerárquicos y ejercer el poder de representación colectiva. Por otro, sembrar sospecha sobre las prácticas, mecanismos e intereses no manifiestos u ocultos de los contendientes, se asumen como sintomatología de procedimientos viciados de ilegalidad que, a la luz de sus pretensiones políticas, se circunscriben exclusivamente a la ‘inapropiada’ conducta desarrollada en el marco de actuaciones vinculadas a la dinámica comunitaria organizada bajo estructuras formalizadas: asociaciones de moradores y productores que ocupan las tierras. Consecuentemente, reducir la evaluación del desempeño ético-político de sus líderes desligado de otras facetas de la vida social, significa cercenar los alcances de la “cosa juzgada”. Esto significa desvincular las prácticas de los sujetos

---

25 Nota Diario digital “La Voz de Cataratas”. [http://www.lavozdecataratas.com/noticia\\_24996.html](http://www.lavozdecataratas.com/noticia_24996.html). Visto 17/05/2011

---

posiblemente “ilegales” o cívicamente inapropiados que, paradójicamente, son constitutivas y fundantes de las disputas de base.